BON DIA ARUBA 25 AÑA

Diaranson 16 di November 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gobierno ta hisa bijstand y pensioen



Pagina 3

Aruba no a screen Boekhoudt pa gobernador



Pagina 3

Ilegalnan deteni y bultonan di droga confisca



SAN NICOLAS - Diamars alrededor di 7:30PM radar di Wardacosta Curaçao a capta un boto drentando Aruba via Santana di Cacho y di biaha a notifica Wardacosta . Polis a detene dos persona y a confisca tres saco grandi di droga . Wardacosta y Team maritimo di KPA a yega den bisindario pa asina busca e otro bultonan cu tabata drif.

Bishita di Embahada Filipino



Pagina 4

BONDIA ARUBA

57 hoben inscribi pa "Trayecto Siña Traha"

"Trayecto Siña Traha" a sobrevivi pa un aña mas



ORANJESTAD – E proyecto conoci como "Trayecto Siña Traha" a logra sobrevivi pa a lo menos un aña mas, despues di un periodo di incertidumbre riba si e ta bay sigui si of no.
"Trayecto Siña Traha" no tabata riba nivel ainda y esaki tabata un strobamento pa sigui cu ne.

Sinembargo e minister di Enseñansa cu a kere den e balor di e proyecto aki a bin cu solucion pa e "Trayecto Siña Traha" no muri; y cu e ta keda uno aceptabel y reconoci tanto na Aruba como na Hulanda.
A lo menos e proyecto aki cu ta cay bou di Fundacion Reclassering ta cla pa sigui un aña mas. Inicialmente for di 2011 nan a haya financiamento di Hulanda pa realisa e proyecto aki pa medio di CEDE Aruba. Aworaki nan ta den nan di tres aña y despues Gobierno ta supone cu ta tum'e over. E parti di enseñansa ta un aña pa un aña y mey, pero den cada modulo e hoben ta haya un certificado y door di acumula e diferente certificadonan, nan ta haya un diploma despues. E diploma aki ta reconoci tanto na Aruba como na Hulanda.
E proyecto aki ta encera un combinacion di diferente ministerio, tanto esun di Enseñansa como tambe ministerionan di Husticia y Labor. Aunke e tin di haber cu husticia, no mester lubida cu nan ta ofreciendo e hobennan aki un educacion, y sin sosten di ministerio di Enseñansa no por ehecuta e proyecto aki. Pero tin e parti cu e hobennan tin cu bay traha cu ta e parti laboral cu ta concerni na e ministerio di Labor.
Na 2011 fundacion Reclassering a bin cu e proyecto aki, cu a duna bon resultado, cu e meta di duna un segundo oportunidad na e hobennan cu a cay cera. Hecho ta cu mas cu 50% di e hobennan aki tabata drop out. Pa e fundacion aki tabata resulta dificil pa resocialisa nan y pa integra nan bek. Nan ta hobennan mayor di 17 aña cu no ta bayendo scol y cu no por bay scol regular bek pa nan edad, pero no por drenta mercado laboral tampoco pasobra nan no tin ningun diploma.

"Trayecto Siña Traha" 2017

Directora di Reclassering, Seraida Pemberton a declara na Bon Dia Aruba cu a bin cu un palabracion cu Ministerio di Enseñansa. "Trayecto Siña Traha" ta bay sigui y e ta bay cuminsa dia 9 di januari 2017. Sinembargo e ta haya di vital importancia pa tur departamento concerni traha hunto pa por realis'e, ya cu esaki ta e parti cu tin biaha ta bay mucho poco poco.
Ya caba nan a cuminsa cu e parti di preparacion di e hobennan cu ta bay drenta den e parti educacional. E biaha aki un grupo di 54 hoben a registra y ta atendiendo e diferente tayernan riba comunicacion, training, informacion riba come saludabel, prevencion di embaraso hubenil y diferente otro areanan cu ta hunga un rol den bida di e hobennan.
E concepto di e proyecto "Trayecto Siña Traha" a wordo modifica ya cu si nan ta cuminsa na januari awor, e hobennan interesa por sigui aplica pa asina haya chens den transcurso di e proyecto pa drenta tog. E proyecto inicialmente tabata destina pa e hobennan cu a cay cera, pero na 2014 nan a amplia esaki pa atende na un forma preventivo cu hobennan den riesgo. Nan ta hoben entre 16 pa 24 aña cu no a caba niun scol y no ta hayando trabou pasobra no tin papel.
Reclassering a tuma seis siman prome cu scol ta cuminsa pa duna e hobennan aki e informacion y preparacion rekeri pa nan haci escogencia corecto. Pero tambe pa wak nan motivacion pa atende e trayecto aki di siña pa traha. Tur dia nan tin cu bin for di mainta te atardi; y a base di esey nan ta wak con motiva nan ta y si nan ta mantene nan mes na structura di e lesnan y e tayernan aki. Despues nan ta bay scoge e hobennan cu lo sigui cu e "Trayecto Siña Traha" na januari awor.

Cursonan

Nan ta bay cuminsa cu cuater curso: Assistent pa Mantencion; Assistent pa Mecanico; Assistent pa Empleado Comercial y Assistent di Cuido. Nan a bin cu e delaster curso nobo, vooral pa participantenan femenino haya oportunidad riba e area ey. Nan por traha den un negoshi cu ta ofrece e servicio aki of nan mes por cuminsa nan negoshi chikito na cas unda nan por haci manicure of pedicure di un forma independiente. Ya cu tin biaha e mucha muhe tin yiu cu ta haci dificil pa nan por sali bay traha.
Reclassering ta sinti cu e hobennan aki por haci e cursonan aki ariba nan mes ora cu nan ta bin cla. Ya cu nan ta ripara cu despues cu particularmente e grupo aki ta bin cla cu nan estudio, no tur biaha ta facil pa nan por haya trabou. Mirando e combinacion aki, Reclassering pa medio di e proyecto aki ta purba pa e hobennan aki por haya un enseñansa y experiencia di trabou pa ora nan ta bin cla, nan lo por bira mas stabiel. ❑

Banco di Caribe y FTA a firma CAO nobo

Sector bancario ta sintiendo efectonan di economia cu no ta creciendo



ORANJESTAD – Director di Banco di Caribe, Sr. Erwin Maduro a anuncia e firma di un CAO nobo hunto cu sindicato FTA cu ta representa su trahadonan. E ta un CAO vigente pa e siguiente 3 aña y mey.

Sr. Maduro a gradici FTA durante e par di luna cu nan a negosha e condicionnan nobo di e CAO cu a keda firma dialuna atardi. E director di e banco a reconoce cu e negociacion no a bay facil, pero nan ta contento cu finalmente nan lo por a firma un CAO nobo. "Cos no ta malo, pero cos no ta di e bon ey tampoco manera nos ta kere", asina Sr. Maduro a bisa. E ta kere cu e CAO nobo aki sindicato FTA no mag keha, ya cu e trahadonan a bay dilanti.

Economia

El a bisa cu como sector bancario nan ta sintiendo e efectonan di un economia cu no ta creciendo. Sinembargo e ta reconoce cu nan mester tene nan empleadonan contento y pa percura semper un paz laboral. Aunke inflacion ta abou e no ta haya cu esaki por bira un argumento pa no duna aumento.
Segun Sr. Maduro mester bin mas proyectonan pa reactiva nos economia. E ta haya cu aworaki sector comercial no ta inverti pa diferente factor tanto local como internacional. Economia di Merca tin un influencia den nos economia local, y Merca su economia no a crece hopi. Encuanto e eleccion di Trump



como presidente di Merca, e no ta haya cu nos no mester tin miedo di dje. E ta kere cu Trump no lo pone mucho atencion na Cuba, manera Hillary lo hacie, y "nos mester wak Cuba como un competencia sigur sigur".
Aparte di e factor economico a bin mas competencia y e "bolo sigur sigur no ta bay crece", el a bisa. E presencia di un banco nobo riba nos isla ta nifica cu nan lo tuma clientenan di otro banco, pero nan ta kere den competencia. E ta haya cu competencia ta sano y te hasta e ta pone nan wak nan gastonan di operacion mas di cerca.
Encuanto con solido Banco di Caribe ta y su dependencia cu esun di Corsou, Sr. Maduro a bisa cu Banco di Caribe na Aruba ta un NV local ariba su mes.❑

Plasterk:

‘No tabatin necesidad pa screen Boekhoudt pa puesto di gobernador’



ORANJESTAD — Cu prome minister Mike Eman no a screen Alfonso Boekhoudt pa e puesto di gobernador no ta problema, segun minister di Asuntonan di Reino Ronald Plasterk. Den contestacion di preguntanan di lider di D’66 Alexander Pechtold, e ta bisa cu e screening di Boekhoudt pa e puesto di minister plenipotenciario tabata suficiente.

Plasterk a responde riba preguntanan di Pechtold, basa riba articulonan recien den Antilliaans Dagblad den cual ta sugeri cu e nombramento di Boekhoudt pa gobernador lo no a bay segun reglanan. Pechtold a puntra pa detayenan di un supuesto protocol di nombramento cu Conseho di Reino lo a acorda riba dje na 2001. Pechtold kier a sa si e nombramento di Boekhoudt tabata segun e protocol of no. E tabata kier a sa tambe si e nombramento unilateral di parti di Conseho di Reino – di cual Plasterk anteriormente a bisa cu e no tabata uno cu lo merece un ‘premio di beyesa’ - a crea un precedente pa futuro nombramentonan.

Plasterk den su contestacion a duna di conoce cu e protocol na cual Pechtold a referi na dje no ta mas cu un ‘notitie’ tocante entre otro Statuut y nombramentonan. Den e notitie aki cu riba dje no tin ningun peso legal ta indica cu pa loke ta nombramentonan, ta para cu paisnan den Reino semper lo purba busca un candidato na tempo – pa ta exacto no mas tarda cu seis luna prome cu termino di e gobernador saliente termina - cu por conta cu sosten di henter Conseho di Reino.

Esaki sinembargo ta un procedura informal. Conseho di Reino na final ta esun cu ta dicidi y ta laga minister di Relacionnan di Reino presenta un candidato na Rey pa wordo huramenta. Plasterk ta bisa cu semper lo keda purba pa traha di e forma aki tambe den espirito di e notitie. E minister siguientemente a argumenta e posicion di Conseho di Reino, ripitiendo su ponencia cu ya caba a duna na Tweede Kamer anteriormente, cu Aruba no a logra produci un candidato pa e puesto di gobernador na ora cu por a conta cu sosten di Conseho, a pesar cu e di dos termino di Fredis Refunjol tabata cabando y tabatin contacto regularmente entre Hulanda y Aruba riba e topico.

Finalmente Pechtold a puntra Plasterk si e prome minister di Aruba, conforme cu articulonan 6 y 7 di Reglamento di Gobernador, a screen Boekhoudt pa e puesto di gobernador di Aruba. Plasterk su contesta riba esaki ta cu esaki no tabata e caso. Sinembargo a screen Boekhoudt caba pa su huramentacion como minister plenipotenciario na Den Haag. Den combersacion entre Plasterk cu Boekhoudt e topico di screening a wordo discuti tambe, asina e minister Hulandes di Relacionnan di Reino a duna di conoce. ❑

Gobierno ta anuncia ahustenan economico substancial

ORANJESTAD - For di sala di Conseho di Minister di Cocolishi, prome minister Mike Eman a anuncia ayera un serie di aumento di toeslag y reduccion di tarifa.



Ta trata aki di decisionnan cu a wordo tuma ayera tardi den Conseho di Minister y cu di biaha lo forma parti di e ultimo notanan di cambio pa cu presupuesto 2017. Segun prome minister Eman ta trata aki di ‘cambionan cu ta refleho di e maneho cu nos gobierno a stipula pa aña 2017 y e añanan nos dilanti.’

Durante e anuncio, na unda porcierto solamente un medio di comunicacion tabata presente, Eman a argumenta cu gobierno a pone hopi enfasis riba inversion pa stimula e economia, pero tambe riba inversion pa mehora y fortifica e poder di compra di e comunidad. E ahustenan ta basta substancial. Entrante prome di januari ta aumenta pensioen cu 2,3%. Aña nobo ta habri tambe cu reduccion di tarifanan di coriente. 15% pa residencianan y 5% pa negoshi. Tambe lo aumenta Bijstand. E uitkering normativo ta bay di 407 florin pa 450 florin. E subsidio pa cada miembro di famia ta bay di 175 florin pa 200 florin. E schoolkinderentoeslag pa cada mucha den un famia di menos recurso ta bay di 200 pa 250 florin. E suma cu famianan ta haya un biaha pa aña pa cada yiu cu ta bay scol ta subi di 120 florin pa 220 florin. Prome minister Eman a duna di conoce di ta spera cu otro aña e aumentonan lo ta mas grandi ainda, mirando reapertura di e refineria. Awe minister di Finanzas Angel Bermudez lo presenta e ultimo notanan di cambio na parlamento di Aruba.

E ahustenan cu a haya e nomber ‘progreso comparti’ no ta solamente pa famianan di menos recurso. Recien graduadonan tambe por conta riba bentahanan nobo pa loke ta pago di nan prestamo di estudio. Anteriormente, gobierno ya caba a introduci un reduccion di 30% di debe pa studiantenan cu despues di caba nan estudio a regresa Aruba dentro di tres aña. E mesun reduccion ta conta pa esnan cu paga nan debe den un solo bes. “Awe den Conseho di Minister a dicidi pa subi e rebaho di 30% na 35% cu ta encera un suma considerabel”, asina e prome minister a anuncia. Minister di Finanzas ya caba a anuncia cu ora di paga studielening, por reduci e suma henter - te un maximo di 10 mil florin - di e sumadi belasting, y no djis e interes so manera antes tabata e caso. Finalmente gobierno a dicidi pa socialisa e pago cu ta wordo haci pa pikimento di sushi. E suma mensual di 25 florin ta bira 10 florin pa famianan cu tin un entrada di bou 2500 pa luna.





Embahada Filipino na Mexico a bishita Aruba pa prome biaha

ORANJESTAD - Embahada Filipino na Mexico a bishita Aruba pa ofrece nan servicionan pa e comunidad Filipino cu nos tin akinan. Nan ta asumi hurisdiccion over Aruba, Corsou y St. Maarten pa ofrece servicionan consulatorio cu a cuminsa desde luna di Maart di e aña aki.

E consulado Filipino na Mexico tabata tin tres dia na Aruba haciendo un 'outreach' cual a termina ayera. Ta trata aki di nan prome bishita pa nos isla. Consul Filipino na Aruba, Sra. Amy Henriquez Mendez ta splica Bon Dia Aruba cu: ''Esaki ta un servicio pa e comunidad Filipino pa nan haya e oportunidad di cambia paspoort, reporta nacemento of casamento anto pa legalisa e documentonan.'' Esaki tabata e prome bishita na Aruba pa Sr. Mikhal de Dios, vice Consul y tercer secretario di embahada Filipino na Mexico, kende ta bisa: ''Nos a bin ofrece servicionan di Consul pa e comunidad Filipino aki na Aruba anto esaki tabata un exito danki na e areglo di e consul Filipino aki na Aruba como tambe e comunidad Filipino.''
Cu asina hopi Filipino na Aruba, a lo menos 5.000 pa ta exacto, no ta tur ora tur hende ta riba e mesun liña pero esaki ta comprendibel. ''Parti di nos trabao tambe ta pa sigura cu tur hende ta trahando bon cu otro den union y harmonia. No tin echt ningun problema cu nos ta mira of pre mira desde nos punto di bista y si cualkier cos mester presenta, nos semper t'ey pa ofrece e apoyo necesario na e comunidad Filipino,'' Sr. de Dios ta comenta. Sr. Ruben de Jesus,' Protocol Officer & Consular Assistant' y Ferdinand Camacho, 'Consular Assistant', a acompaña Sr. Mikhal de Dios durante e tres dianan aki. Sr. de Jesus ta comenta cu e tabata un placer pa bishita Aruba anto cu e proceso a bay suave anto sin ningun problema.

Servicionan consultario
E cos di mas dificil pa e comunidad Filipino te ainda segun Sr. Mikhal de Dios, ta cu nan paspoort ta standard anto nan mester renoba esaki cada cinco aña. Sr. de Dios ta bisa: ''Como representante oficial di e gobierno di Filipina, nos ta ofrece servicionan cu e gobierno Filipino ta ofrece. Ora cu e demanda bira regular, nos bishita ta bira algo regular. Nos ta bini aki pa ofrece nos servicionan y ta percura pa bin na tempo pa nan (comunidad Filipino) no mester por ehempel wordo gara cu paspoort venci. '' Pa continuacion di paspoort, e proceso ta hopi simpel pa e comunidad Filipino. Nan mester presenta personalmente na e consulado hunto cu nan paspoort bieu, nan potret ta wordo saca eynan mes como tambe nan 'fingerprints' y 'biometrics' anto nan ta ricibi nan paspoort nobo no mas largo cu 1 luna. ''Nos ta percura pa e paspoortnan nobo yega Aruba. Esaki ta e servicio cu nos ta ofrece na e comunidad Filipino



como tambe atende na cualkier problema of preocupacion cu nan por tin,'' Sr. Mikhal de Dios ta bisa. Ta hopi importante pa nan conoce e comunidad Filipino na Aruba personalmente segun Sr. de Dios pasobra den e manera aki nan por comprонde mas miho e sentimentonan di e hendenan, kico nan ta pasando aden y den kico nan por yuda cu ne.

Gradicimento
Consul Amy Henriquez- Mendez kier a manda un danki na tur Filipino cu a bini aplica pa renoba nan paspoort y atende cu problemanan cu solamente Sr. Mikhal de Dios por a yuda soluciona of haya manera pa purba soluciona esakinan. Un danki special na e asistencia di FILCA (Filipino Community) bao guia di e presidente Lina Asaytuno y tur otro miembronan. ''Pa esnan tambe cu a ofrece diferente sorto di asistencia den e tres dianan aki cu cuminda y tur otro cos, un danki hopi grandi na boso como tambe na tur miembronan di mi staff Consular.'' ❑

Centro di Bario Playa Pabou cu

Evento pa Dia Internacional di Derecho di Mucha



PLAYA PABOU –Sr. Dennis Burke presidente di Centro di Bario Playa Pabou ta anuncia cu pa 15 aña consecutivo cu Centro di Bario Playa Pabou lo ta celebrando Dia Internacional di Derecho di Mucha, cual ta tuma luga riba diadomingo dia 20 di november. Pa motibo cu e ta cay riba diadomingo cual ta mesun dia cu Sinterklaas lo ta yegando Aruba, directiva a dicidi pa organisa e dia aki riba diabierna dia 18 di november.

Sr. Burke ta anuncia cu mescos cu tur aña e prome 400 muchanan cu yega Centro di Bario Playa Pabou lo ricibi un regalo chikito e aña aki. Cual lo ta un tas cu e derecho di muchanan skirbi riba dje. Sr. Burke ta encurasha tur mucha pa bin trempan ya cu e 400 tasnan lo caba hopi lihe segun Sr. Burke.

Mas actividad
Sr. Burke ta pidi pa tur mucha bin cu nan zwembroek of zwempak ya cu riba programa tin diferente slides entre otro un waterslide, lo tin diferente trampolin y actividadnan manera pintamento di cara cu ta un actividad masha gusta pa e muchanan segun Sr. Burke. Tambe Sr. Burke ta informa cu entrada y tur actividad lo ta completamente gratis.

Actividad nobo
Sr. Burke ta informa cu un actividad nobo cu lo tuma luga e aña aki ta e actividad di hotwheels. Orario pa inscribi pa e actividad di hotwheels lo ta riba dia 15 di november, di or pa 6or y dia 16 di november di 5or pa 7or. Sr. Burke ta pidi pa tur mucha cu kier participa na e actividad di hotwheels pa bin trempan na tempo ya cu e cantidad di auto cu por wordo inscribi pa participa ta limita. Tambe mester menciona cu pa mas of menos 5or y mey lo cuminsa cu e fiesta oficial. Aki lo tin un brassband, caminda tur mucha lo ricibi sea un sombre, fluit of mascarada pa asina celebra Dia Internacional di Mucha na Centro di Bario Playa Pabou. Tambe Sr. Burke ta sigui informa cu di 6or pa 8or lo pasa pa un show di hoben pa hoben, na unda diferente grupo di baile hubenil manera Kids 2 Kids Dancers, Candylicious Dancers y hopi mas, lo haya oportunidad di duna nan presentacion. Sr. Burke ta duna danki na nomber di directiva di Centro di Bario Playa Pabou na esnan cu a sponsor e actividad aki cual ta: CEDE Aruba, VNO (Vertegenwoordiger van Nederland in Aruba), y tambe ATHA (Asociacion Trabao di Hubentud Aruba. ❑

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia24.com

Editorial



Sinterklaas ta tempran e aña aki

Pero economia a crece pa paga e cos aki?

Den un rueda di prensa un poco sorpresivo, gobierno a etala tur e beneficionan di fin di aña cu nan tin pa nos. Prome Ministro Eman mes a trece e bon noticia, cu a laga e anuncio di cambio di orario di Aruparking di algun dia pasa mustra chikito. Nos ta bay haya rebaho di 15% di tarifa di coriente, comercio tambe ta haya pero menos: 5%. Pregunta: nos no por a hay'e prome? Of esaki ta djis pa kita atencion di e crimen di e hedging cu a costa centenares di miyon?

Serlimar ta bira dies florin na luga di binticinco, pa esunnan cu cartera chikito. Despues Prome Ministro mes a causa confusion bisando cu si nos tur paga esey (10 florin) anto nos ta haci Serlimar hopi feliz. Pero, no ta asina cu Serlimar ta core den cora pasobra masha hopi hende no ta paga e Afl. 25? No ta gobierno ta subsidia e empresa aki keto bay? Kiermen gobierno ta djis subsidia un tiki mas, sin cu nos sa of kier sa, y cla! Nan por? Ban wak, pero tin aspecto mas dificil na e asunto aki.

Por ehemplo: 2 porciento di aumento di salario minimo. Nos a pensa cu e ley di salario minimo ta basa riba crecemento economico y riba inflacion; crecemento pa hacie posibel y inflacion pa hacie necesario. Anto nos no tin ningun di dos ! Banco Central ta categorico den su opinion tocante rumbo cu economia a tuma e aña aki. Ta bunita cu tur hende ta referi na e crecemento 'modera' di 0,4% cu supuestamente nos tin e aña aki. Pero esey ta e crecemento di GDP real. Ora nos ta papia florin, e aña aki nos ta cay bek den nos GDP nominal 1,5%! Pa nos suerte esaki ta cay hunto cu un deflacion cu ta camufla nos tendencia negativo pa yega na e 0,4% ey.

Interesante pa sa kico Sociaal Economische Raad (SER) ta bay conseha riba esaki. Nos tin caba un economia den ambiente negativo cu lo no bira mas alegre di 2% mas di crecemento di payroll. E por bira un 'turning point' tambe, unda ta paga salario aumenta di un banda, pero di otro banda ta cuminsa kita hende for di trabao. Anto kico nos a gana?

Pero pa gobierno henter e asunto aki ta masha simpel: nan ta pushando dos cos pareu. Nan ta bin awor cu un 'kerstpakket' pa e gruponan menos beneficia pero mas numeroso. Na oposicion e tarea awor pa contesta. Y tur cos cu nan bisa ta cay malo. Si nan critica Mike Eman pasobra e ta gasta di mas, nan ta haya tur e beneficiadonan contra nan. Si nan bay di acuerdo nan a perde sinembargo pasobra no ta nan ta parti regalo. Esun den gobierno cu por parti cos semper tin un bentaha.

Pero ta parce cu tin mas motibo pa bin cu e 'move' sorpresivo aki. Y esey ta e guera cu Hulanda. Awor gobierno tin tres instancia cu ta bisa cu nan presupuesto no ta bon: Contraloria General, Conseho Consultativo y CAFT. Regalando un pakete di regalo di Pasco hopi generoso, ta preparando e escenario pa loke ta bay pasa dentro di poco. Ta p'esey no por warda mas pa bin cu e noticia aki. Dentro di poco presupuesto ta cla y ta keda aproba, Gobernador ta firma, anto despues... gobierno kier bay guera bon prepara y cu mas tanto hende nan tras. Pasobra CAFT ta haya e documento y mester duna su evaluacion. Manera cos ta awor, practicamente sigur lo tin un opinion negativo cu, si gobierno di Reino bay di acuerdo, ta desemboca den un 'anwijzing' pa cambia presupuesto. Eynan welga di hamber no ta yuda, biaha pasa tampoco, by the way.

Y cu e experiencia di ultimo lunanan den mente, no ta parce cu na Hulanda tin un ambiente asina positivo pa e gobierno aki, y pa ningun gobierno di e islanan. Na Hulanda niun hende kier duna PVV y Wilders oportunidad pa core pasa nan, y un di e maneranan ta pa ta 'tough' cu e gobiernonan di e islanan. Esey ta loke Mike Eman a experimenta caba den e asunto di nombramento di gobernador. Hasta awor a sali e noticia cu e famoso declaracion conhunto tabata acorda caba prome cu el a biaha, sino e no lo a haya cita cu Plasterk. Nos tabatin e impresion cu e carta tabata cla cerca Plasterk, ya cu e poco minuutnan cu nan a keda paden, no tabata suficiente pa traha un carta conhuntamente. Si awor ta resulta cu ta pio y cu e tabata sa caba cu ta payaso e ta bay haci, nice, pero e no ta cambia nada na e 'wake up call' di kita sombre cu el a haya na Den Haag. Y e episodio di presupuesto aki por bira mas duro ainda.

Pero, pa bolbe na e situacion politico aki mes, mester constata cu esaki ta practicamente un maniobra magnifico cu lo tin su contrincantenan local kibrando nan cabes ta con ta bay contesta esaki.

Colombia

Presidente colombiano pa Merca pa diagnosticodi cancer



COLOMBIA (ElTiempo).- Presidente di Colombia, Juan Manuel Santos, a asisti diamars mainta na un revision medico di rutina na Fundación Santa Fe. Posteriormente, pa 9:30 a. m., e mandatario y su ekipo medico a duna un rueda di prensa pa duna di conoce e resultado di e revision.

Mediconan di Fundación Santa Fe a informa cu presidente Santos a mustra un aumento di e 'antigeno prostatico'. E director medico di e institucion, Adolfo Llinás, a detaya cu despues di un segundo examen di verificacion, a confirma dicho incremento.
Segun cu a keda estableci, ta trata di un proteina cu prostaat ta produci y cu ora e subi e ta converti su mes den un marcador di siguimento pa pashent di cancer.
"Dilanti e novedad aki den e evolucion clinico, a recomenda presidente Santos pa realisa mas pronto posibel un estudio complementario cu un tecnologia cu ainda no ta disponibel den e pais", e comunicado lesa pa Llinás ta bisa.
E examennan nobo aki mester keda realisa na e Centro di Oncologia di e hospital Johns Hopkins, na Baltimore, Estadonan Uni. "E estudio aki mester hacie hunto cu otronan cu a haci awe aki na Fundación Santa Fe de Bogotá", e director medico a señala.
E presidente ta biaha awe diaranson y ta haci e examennan riba diahuebs.
Ora conclui e diagnostico, e mandatario a pidi su mediconan na Colombia pa nan informa e país di inmediato.
"E noticia aki ta tuma mi famia y ami pa sorpresa. Mi ta mantene mi confiansa cu e resultadonan di e examennan nobo aki lo ta positivo", e mandatario a añadi.
Den su biahe pa Merca, Santos a anuncia cu e lo reuni cu "Senador y Representantenan republicanos y democrata –siguiendo nos tradicional politica bipartidista— cu e meta di informa nan tocante e acuerdo di paz nobo y discuti cu nan e pasonan pa sigui cu Paz Colombia y e periodo post-conflicto".



Economia mexicano lo crece 1,7% cu Trump

MEXICO (ElUniversal).- E Instituto Mexicano de Ejecutivos de Finanzas (IMEF) a pronuncia tocante e expectativanan pa economia Mexicano, awor cu e scenario cu Hillary Clinton como presidente no ta valido mas.

Den e caso ey, economia lo a crece 2,3%, segun IMEF den e scenario mas probabel prome cu e eleccion siman pasa.
Awor cu Donald Trump na mando, IMEF ta spera un crecemento di entre 1 pa 1,7%. Joaquin Gandará, presidente di IMEF a elabora tambe riba e probabilidad di otro medidanan di Trump cu por afecta Mexico. Den su concepto, no ta probabel cu Trump ta bay elimina e tratado di liber comercio cu Norte America, pasobra como 57.000 empresa Mericano a probecha di esaki. Ademas Canada tambe ta parti di e tratado, cu cual gobierno di Trump lo mester tene cuenta. Tambe e ta opina cu Mexico tin base economico solido suficiente, pa lo cual el a yama pa mantene calma y prudencia.

México



Venezuela

Tribunal Supremo ta prohibi huicio politico di asamblea

VENEZUELA (ElNacional) Tribunal Supremo di Husticia a ordena Asamblea Nacional a prohibi convoca y realisa acto cu ta altera orden publico, instigacion contra autoridad y Podernan Publico, y pa abstene di haci huicio politico contra Nicolás Maduro.
E tribunal a dicta a base di un peticion di Procuraduria General, pa formula paso contra parlamento Venezolano y su integrantenan (di oposicion) pa evita cu nan ta continua cu accion di husga funcionamento di presidente di e pais.



Tambe Procuraduria a pidi pa prohibi medionan di comunicacion pa haci transmision o retransmision di e informacion encuanto e puntonan contempla, cual ta e accionnan di Asamblea Nacional. Den su reaccion e miembro di Asamblea Nacional pa estado Carabobo, Juan Miguel Matheus, a reacciona bisando cu" e decision emiti pa TSJ ta pretende cu nos mester para e procedemento di declaratoria di responsabilidad politico y cu nos prohibit pa haci accion di protesta. Esunnan cu ta deshonra nos pacto fundamental no s ta bisa nan cu e Asamblea Nacional aki ta solamente fiel na Constitucion y na pueblo di Venezuela. E sentencianan cu ta responde na terkedad ideologico di e Revolucion ta letra morto". E miembro di e Direccion Nacional di Primero Justicia a aclara cu " articulo 222 di Constitucion Nacional ta establece cu e Asamblea Nacional por eherce su funcion di control y declara e responsabilidad politico di e funcionarionan publico. E sentencia 948 aki ta un grito desespera di Nicolás Maduro y un trinchera pa huy di e pueblo di Venezuela".

Venezuela 'narco-estado'?Den otro orden, expresidente den entrevista cu e medio Aleman Deutsche Welle, entre otro lo a referi na e situacion na Venezuela. E ganador di Premio Nobel di paz lo a descarta cu por tin un intervencion militar stranhero na Venezuela, incluso cu Donald Trump den Cas Blanco. Arias a bisa cu pa gobierno di Nicolás Maduro ta hopi dificil bandona poder, pa temor di hopi funcionario cu lo mester enfrenta husticia. "Loke Venezuela tin ta un narco-estado; hopi di e funcionarionan halto di e gobierno ey tabata involucra den narcotrafico y nan sa ki futuro ta spera nan ora nan bandona poder", e exmandatario a adverti. "Esey ta e motibo fundamental pa nenga di haci un referendo revocatorio na e pais ey", el a añadi.

Pa mal uzo di su nomber:

Inter-Continental University of the Caribbean ta tuma paso huridico

WILLEMSTAD - ICUC a constata cu den corant y na radio a sali publica cu ICUC a firma un contracto di mas cu 5.4 miyon florin cu Gobierno di Corsou. Varios studiante y graduado a yama y observa con ta posibel cu ICUC a firma un contracto pa un proyecto cu segun nan no ta bal ni 10% di e montante di 5.4 miyon florin.

Pa motibo di e publicacionnan den medio di comunicacion y reaccionnan ricibi, Inter- Continental University of the Caribbean ta sinti su mes obliga di splica.
Aparentemente tin un organisacion cu ta uzando e bon nomber di ICUC. E organisacion aki ta opera bou di ICUC International BV cu ta registra pa C. Camelia. E organisacion aki a haci uzo di mesun logo cu Inter-Continental University of the Caribbean.
Na momento cu ICUC a nota esaki e aña aki su abogado a notifica onsnan responsabel pa e organisacion en kestion, minister di Husticia di Corsou, minister di Husticia na Sint Maarten y minister di Husticia di Aruba, cu esaki legalmente no ta permiti y cu nan mester stop di uza e nomber di ICUC den cualke forma cu nan ta haciendo esey.
Awor ICUC a tuma nota, cu ta sigui uza nomber di ICUC den contracto cu Gobierno.
Como cu esaki ta bruha e studiantenan, docentenan, staf y otro relacionnan di ICUC, esaki ta suficiente motibo caba pa no acepta esaki. Den e caso aki e proyecto ta drenta publicidad cu un precision cu e proceso di decision y e montante hopi halto cu a wordo pidi pa e proyecto, ta ser cuestiona dor di medionan di comunicacion.

Inter Continental University of the Caribbean no ke pa di ningun forma confundi den actividadnan cu tin duda cu nan ta eticamente responsabel.
P'esey mes e la instrui su abogado pa tuma tur paso huridico pa atende cu e uzo ilegal di e bon nomber di Inter-Continental University of the Caribbean.

MFK a pidi reunion publico riba situacion financiero di Insel Air

WILLEMSTAD - Fraccion di MFK a pidi un reunion publico pa trata e situacion financiero, operacional di e compania priva Insel Air y tambe e intencion di gobierno pa atende cu e compania priva aki.
MFK a tuma nota den prensa, cu gobierno di Corsou a instala un comision di algun homber sabi cu lo mester bay conseha gobierno, pa cu e situacion financiero y operacional di Insel Air.
"Ta importante pa nos sa, cu si gobierno ta bay duna Insel Air un inyeccion financiero for di fondo publico con esaki lo bay tuma luga, mirando cu Insel Air ta un compania priva y no uno di estado".
Asina e fraccion di MFK ta menciona den un carta dirigi na presidente di parlamento.
Pa fraccion di MFK ta imperativo pa no concentra solamente riba aspectonan financiero y tecnico, pero mas importante ta, pa salvaguardia e cuponan di trabou cu e empresa aki ta ofrece na un cantidad di mama y tatanan di famia, mescos cu tur e otronan cu a cera den pasado sin cu e gobierno a preocupa pa nan.Ta di importancia tambe pa clientenan cu ta wordo afecta pa e problemanan cu Insel Air ta pasando aden, haya e atencion necesario y pa yega na un metodo cu ta proteha y minimalisa e daño financiero y traumatico cu clientenan ta sufri pa e cantidad di retrasonan di vuelo di e compania. Pa atende e topico aki den e reunion publico MFK lo ke tur e Ministernan cu ta envolvi y ta trek e proposicion aki presente den parlamento.

Reconciliacion total y gobierno MPB-Bernabela-Raphaela a keda fortifica

KRALENDIJK - Manera ya nos a anticipa for di ayera, politicamente na ningun momento e gobierno di Boneiro a cay, na momento cu Jeanushka "Nunu" Raphaela a entrega un carta na gezaghebber Rijna, informando di no ta sostene e coalicion den gobierno MPB mas. Sinembargo no a bini un reunion of den e ultimo reunion di conseho Insular cu tabatin, no tabatin e fenomeno oficial pa aproba cu tin un gobierno si of no.

No tabatin e conocido 'conta cabes'. Pues e gobierno a keda funciona normal, aunke den duda cu si sea oficialmente e por perde sosten oficialmente den Conseho Insular y/of te hasta cu entrega un mocion di desconfiansa contra e debutantenan cu tabata forma Colegio Ehecutivo.

Ayera esaki a tuma e buelta cu tabata sospecha pa dia 22 di november, Dia di Santa Cecilia, na momento cu no menos cu tres carta a keda emiti y pa informa gezaghebber Rijna, presidente di Conseho Insular, cu Jeanushka "Nunu" Raphaela a hala aden su carta anterior y lo sigui sostene e gobierno di MPB y ainda mas a bini acerca sosten di e unico miembro di UPB James Kroon cu tambe a uni su mes cu e coalicion. Esaki a laga partido Demokrat lidera pa Robby Beukenboom den oposicion y cu no por a conta cu sosten di e tres asientonan di su parlamentarionan.

E decision di Raphaela den su carta dirigi na sr. Edison Rijna, presidente di Conseho Insular tin como topico; Revocacion di e carta fecha 3 di november 2016 y decision pa tolera e actual Colegio Ehecutivo te na momento cu gruponan caba e proceso di negociacion cu ta lo inicia pronto.
E contenido di e carta mes ta bisa; En bista di e desaroyonan den arena politico local cu a conduci na un 'crisis gubernamental' cu ya a dura 11 dia, co suscrito Jeanushka Raphaela Konsehal Independiente den Conseho Insular di entidad publico Boneiro y firmante di e carta fecha 3 di november ultimo, den cua co suscrito Raphaela ta informa presidente di su decision pa kita sosten for di e coalicion MPB-Bernabela-Raphaela, ta informa presidente cu e ta revoca inmediatamente, e carta en cuestion.

Co suscrito Raphaela den conhunto cu co -suscrito Kroon di fraccion di UPB ta informa presidente cu nan (suscritonan), entrante diamars 15 di november 2016 lo tolera (gedoog) e actual constelacion di Colegio Ehecutivo, sostene pa coalicion MPB-Bernabela, te na momento cu e dos blokenan caba ahusta prioridadnan pa e restante di e periodo di gobernacion 2015-2019.
E carta tabata firma pa tanto Jeanushka Raphaela como Pablo Kroon.



Omayra Leeflang (UKH):

Feffik mester guia proyecto formacion na Refineria y no SSC

WILLEMSTAD -- Feffik mester guia proyecto formacion trahadonan pa modernisacion di refineria y no SSC. Asina parlamentario Omayra Leelfang di Un Corsou Husto ta bisa.

E parlamentario ta splica, cu durante presentacion di Team Multi disciplinario (MDPT) relaciona cu MOU cu GZE (Guandong Zhenrong Energy) a presenta un documento cu un plan pa prepara trahadonan pa mas cu 4000 cupo di trabou pa Yiu di Corsou.

Den e documento cu MDPT a presenta, tin stipula, cu a dicidi di buta e proyecto pa prepara e mas cu 4000 trahado bou di SSC. Na prome luga, minister Whiteman no por a bisa ki dia Gobierno a tuma e decision aki.

Ta imposibel cu ta laga un decision asina den man di MDPT. Na di dos luga, SSC no tin ni e autoridad ni a capacidad pa guia formacion. SSC no por otorga ningun diploma tampoco, SSC no por traha ningun curiculo di formacion. Pues e unico cos cu SSC lo haci, ta gasta miyones di placa di belasting.
E instituto cu por guia e proceso di formacion di fishi ta Feffik. Feffik tin autoridad y localidad pa haci esaki y tin e docentenan pa formacion. Ademas Feffik por otorga diploma reconoce.

Poniendo e formacion vocacional di miles di trahado bou di Feffik, ta duna nos oportunidad pa haci Feffik alabes nos instituto nacional di formacion di fishi oficial.

Ta di spera cu e gobierno nobo bou di direccion di partido MAN tuma direccion di e proceso di modernisacion di refineria y no laga cosnan pa nan cuenta den man de MDPT, asina e parlamentario ta bisa.





Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Bon dia yen di alegria

ORANJESTAD – Ya ta varios luna caba cu pueblo ta gosa di e show pa descubri talentonan nobo "Manic Monday" den Cas di Cultura. Un show diferente cu su tokenan alegre y pret. Dia Lady Ruth a bay presencia e Manic Monday pa di prome biaha caba, el a gust'e masha hopi mes.

Principalmente e dushi ambiente crea pa e tres dinamico maestronan di ceremonia : Indroh Kelkboom y Leonardo "Leo" Phillips dorna pa e bunita y simpatico Juelle Thode, un trio riba stage, presentando e artistanan despues di a haci nan algun pregunta patras di stage, ora nan ta cla pa subi y duna nan bunita presentacion. .

Nos a keda encanta cu e rosanan artificial abao dilanti e stage, cu hendenan den publico por pasa man pa algun y tira dilanti e pianan di nan artista participante faborito.

E dinamico team di hurado tambe ta participa fielmente cu nan bon consehonan y of nan palabranan di compliment y elogio pa e artistanan, cu pa varios di nan kisas ta prome biaha participando dilanti un publico grandi y den Cas di Cultura.

Nos por a wak con duro sra Vicky Arens, si Arens y no Arends, ta traha back stage hunto cu su team inspira pa tur cos cana bon.

Tin Esmeralda, Gerson, y algun mas cu ta profesionalnan cu curason trahando na bienestar di nos cultura. Pa e "Manic Monday Talent Show" di e luna aki dia 28 di November lo tin den e "Special Tea Time" entrevista picante cu e "Pica Girls" Rona Coster, Tabitha Fecunda y e simpatico Jackelyn Wernet di e prestigioso revista Xlusivo. Pica Girls tin nan show na Magic FM varios biaha pa siman den cual nan ta trata un y mil tema cu por inspira nos tur. Y den e hurado como invitado e biaha aki e talentoso cantante Sasha Figuaroa , un di e prinsesnan di Tante Marta di grupo Pierewietje cu a caba di tene nan exitoso show di fin di aña algun siman pasa cu un Cas di Cultura sold out tur dos dia. Manic Monday ta un show di talento hopi varia.



Tawatin gooch elaar, bailado nan,cantantenan,musiconan, poetanan tur cu nan presentacionnan unico y bunita. Nos como Lady Ruth a sinti asina un gana di participa cu nos a hacie tambe den e luna di Oktober cu a pasa, nos a canta nos favorito "Jambalaya", un cantica country, bisti den nos boots cu nos" cow boy hat "riba nos cabes y nos a pasa hopi pret mes! Cierto momento den e tercer couplet a lubida algun di e palabranan, pasobra ta prome biaha el a canta tur tres couplet, semper ta dos couplet e ta canta na fiestanan familiar of ora tin un of otro actividad musical y of ora e haya un chens, hahaha, nos a purba di crea y inventa palabra pa a fit, pero e harimento tawata kishiki y el a dal bay numa cu su brabbelmento. Pero.....asina mes e publico a aplaudi y anima nos tambe cu hopi amor y cariño y ta varios a lanta piki rosa tira su dilanti.





Lady Ruth a keda asina hopi inspira cu e ta trahando riba su proyecto di "One woman show" otro aña den luna di Mei, Dios mediante, pa accentua su 44 añanan den Farandula .Keda pues pendiente pa esaki cu lo tuma luga den Cas di Cultura cu algun di nos dushi artistanan musico invita. Danki pa lesa nos relato cu asina hopi amor y carino, nos ta bisa : Pasa un dushi dia yen di alegria !!!!
Y dia 19 di december lo tin e Grand Finale di Manic Monday Talent show pa e aña aki, cu speransa pa bin cu ne atrobe otro aña, Dios mediante. Exito na esnan participando na november y have fun !!!!❑





Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio para trabajar en la limpieza o como ayudante de cocina de Restaurant.
Soy una persona responsable y trabajadora.
Tel. 565 4428

TA BENDE
un auto Toyota Celica 1.80 1994 bon condicion, standard, sin airco Prijs 5.000+ spare parts windshield dilanti y patras, luz padilanti y patras. Manera e ta
Tel.597 7816

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

TA HUUR
Appartment di 30 m2 pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord 5 minuut di hotel Fl.800 pa luna
Tel.592 2688

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Pa temporada di Nov/Dec nos ta verf cas, drecha cura, chapi, pleister, pega tegels na un bon prijs. por yama
Tel. 564 3588

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA HUUR
un cas na Tanki Leendert sin muebles 2 camber / 2 baño / 2 patio/ cushina/ comedor/ sala/ washok. Awa, coriente, gas excl Afl. 1500 pa luna/ 1 luna borg
Tel. 583 3092 / 593 4740

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece ayudante de construccion, chapi, pintura y otros oficios, disponibilidad inmediata
Tel. 748 2791

TA BENDE
Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño. Construi 104 m2, tereno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000 Prijs pa bende awo Afl.325.000 U$800 prijs discutible
Call 733 1201

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530



TA BENDE
Toyota Tercel L.Blue
aña 99, motor 2E
Standard / NO AC!!!
Pw.PL.PS.
As is where is !!!
Whatsapp
Tel. 593 7900

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha.
Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

TA HUUR
Un apartamento di un camber den area di Ponton pa un pareha Awg.1000 pa luna
Tel. 593 8760

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

SERVICIO PUBLICO
ta hasi tur tipo di limpiesa di cas y di oficina
Por cuida hende grandi anochi tambe
Tel. 660 5750

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio de modista o para atender niños o adultos escribir por whatsapp
Tel. 748 2791

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Sra busca trabajo de hogar, cuidar niños, gente grande, tiene experiencia
Tel. 748 4940

TA BENDE
Un Recliner
Fls. 250
Tel.560 8929

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Market-value Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja . Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
Encomiendas Aruba Cali Aruba
Apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 566 1431

TA BENDE
Cas na Vuylstekestraat, San Nicolas, 3 camber, un baño.
Tereno eigendom
Afl. 150.000
Tel. 588 9336 /
560 4243 / 662 6395

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Telecomunicacion
Mi ta bendiendo mi El gato Game Capture. Mi ta bendiendo y motibo pasobra ma cumpr'e sin wak ma kere y ta pa computer y ta pa xbox cu playstation y mi no tin niun di nan so mi no tin uzo pe mes paso no tin su producto nan y ta nobo nobo den su caha nunca no a wordo uza si ken ta interesa laga mi sa na yamada cu text message na number 7451133 no ta contesta otro app nan | Afl. 300.00 | Quick Code: 020544 |

Pa motibo di biahe mi ta bende mi xbox one. 1. Console 2. Kinect 3.Black Controller 4. Camo Controller | Afl. 700.00 | Tel. 00297 7480003 | Quick Code: 021160 |

Sony xperia z3. nobo den caha | Nobo nobo den caha ?| Afl. 550.00 | Tel. 5670412 | Quick Code: 021126 |

Residencia
Tereno 11300m2 | Tereno den alocacion na Matadera. Links di caminda di kapel di Tanki Leendert. | Afl. 1200000.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021186 |
Ta huur studio apartamento | Afl. 900.00 | Tel. 6610304 | Quick Code: 020488 |

Cas & Decoracion
Ta bende container | Afl. 36000.00 | Tel. 5606278 | Quick Code: 021183 |

Dobel bed. Dos cama dos matras. Tres lachi pa pone cos. Di palo. Cu matras den bon condicion 750 florin Por pone e cama individual tur dos cama hunto ta 2 meter por pone un cama ariba y e otro abou | Tel. 5616062 | Quick Code: 018610 |

Auto & Acesorio
Toyota Yaris 2000 blanco automatico, airco den super bon condicion. Yega start. Prijs 5200 of duna bo oferta. Pa mas informacion manda un whatsapp na 5683046. Di ta desea un pic laga sa via whatsapp. | Afl. 5200.00 | Tel. 5683046 | Quick Code: 021256 |

Nissan Pathfinder tin windshield backshield tur bentana y varios piesa mas.. nos a saca e motor pa mas info yama of whatsapp anytime pa mas info. | Afl. 200.00 | Quick Code: 020551 |

Ta Bende Ford Mondeo 2004, Por drech'e pa core of pa parts. Motor ta bon bon. Bumper tin sla patras y bentana ta kibra. Yama bo pasa wak e. Tel: 737.0654 - 5640654 | Afl. 750.00 | Quick Code: 021212 |

Ta bende Hyundai Santa Fe airco std 2002 | Auto ta nice motor ta bon std 2002 y airco | Afl. 5500.00 | Tel. 5685059 | Quick Code: 021165 |

Mita bende un Hyundai Accent 2002 manual airco friu core bon bon pa solamente 2200 afl.app mi na 6418648 | Afl. 2200.00 | Tel. 6418648 | Quick Code: 021122 |

Mita bende un Suzuki Jimny 2002 manual auto core bon. motibo di biahe mi ta bende pa solamente 1900 of bin cu miho oferta app 6418648 | Afl. 1900.00 | Quick Code: 021123 |

Brommer & Bicicleta
Suzuki Hayabusa 2000 di keur niun problema hopi liek.. Brommer ta na Corsou prijs inclui shipping: Fl.10200,- // $5830 hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Yamaha V-Star 650 Silverado 2008 | Mita bende un brommer manera nobo blit blit, color blauw full stainless steel, dos tas di cuero band'i patras, cla pa bay. yama of whatsapp cell: 742-5616 | Afl. 11500.00 | Quick Code: 020450 |

Musica & Instrumento
Ta bende un compressor-tube screamer-sustain-noise supressor-digital delay-carbon copy, all 6 pedals with board, wires, connections & power adapter, prijs afls 649, yama of whatsapp 563-3879 | Quick Code: 020470 |

Ta bende zoom A2 Acoustic Guitar Pedal, prijs afls 249, yama of whatsapp 563-3879 | Quick Code: 020471 |

Mucha
Diferente paña pa mucha muhe Size nan ta varia entre: 2, 110cm, 3-4Y, 4y, xs | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 019041 |

Producto Blanco & Electronica
Xbox 360 | E ta un aña bieu 250 gb 1 controller 4wega: Advanced Warfare Garden warfare etc. | Afl. 400.00 | Tel. 6629666 | Quick Code: 020518 |

Anuncio & Aviso
Ta huur Directv di Colombia.| Afl. 100.00 | Tel. 5639797 | Quick Code: 020569 |

Chines ta core tras di ladron

CURA CABAI – Central a manda polis na un Supermarket, caminda e doño ta coriendo tras di e ladronnan. Na altura di Kinpo Supermarket, polis ta mira W. Na otro banda di caminda.
El a drenta den auto di polis y ta bisa cu mas o menos 10 minuut pasa el a bay bek na e Supermarket. W ta declara cu ora el a habri porta di e camber, el a tende hende ta papia.
El a core bay na e porta patras y ta mira dos homber desconoci a core bay den direccion pa zuid.

Nan a bay cu dos caha di Marlboro y a core bay direccion pariba. El a dicidi di core nan tras pero na altura di Kinpo supermarket el a perde nan di bista. Pa miedo e no por mira nan descripcion. Polis a controla cu W. den bisindario pero no a topa cu e ladronnan. Despues nan a bay na e supermarket.
Eynan polis a mira cu un parti di e dak tabata kibra. Supuestamente nan a drenta via e dak. Tambe nan a haya un sker di corta beton cu supuestamente a wordo uza pa corta e candal di e camber.
Segun W nan no a bay cu nada paso e dos caha di sigarianan a wordo haya bek.

Pashent ta duna keho di ladronicia

NOORD – Central ta manda polis na Dr. Horacio Oduber Hospital pa un ladronicia. Eynan polis ta papia cu e hefe warda kende ta declara cu un pashent ta keha cu su pertenencianan a wordo horta. Polis a papia cu e pashent, e muhe M. kende a bisa cu el a nota cu su holoshi cora, su armband blanco y 10 florin cu tabata den su cartera a disparce. E cosnan tabata den e cashi banda di su cama. Polis a tuma su keho.

Ladron a horta cu documento di Jeep

PALM BEACH – E homber G ta bay warda pa duna keho di ladronicia.
E ta declara cu el a para su auto, Suzuki Jimmy, panort di un High Risehotel, y el a bay traha. Cuator ora el a caba di traha, el a bay den auto y el a ripara cu algun documento a disparce. Incluyendo su paspoort. E Jeep tabata completamente habri paso e no ta cera na yabi. Polis a tuma e keho.



Taxista a accidenta contra e parada di bus dilanti Occidental

NOORD – Diamars atardi dilanti Occidental Hotel a sucede un accidente cu un taxista cu a dal contra di e parada di bus chikito.
E impacto tabata fuerte polis a presenta y no tabatin ningun persona herida. E auto bus sin seguro y a duna e taxista un multa.
Segun e taxista e trot a pega y a pone cu el a perde control baha caminda y bay ranca e hero cu ta wanta e dak ariba di e parada di bus. Danki dios no tabatin un hende sinta ey bou e momento ey.



Hombernan ta causa destruccion na auto

ALTO VISTA – Central a manda polis na Alto Vista pa un pelea. Na sitio tur cos tabata trankil.
Polis a mira cu e windshield, glasnan di porta y windshield patras di un auto Toyota Hilux tabata kibra. Polis a papia cu e doño MDW. Kende a bisa cu dos homber cu e conoce a bin busca problema na su cas.
Y a duna descripcion di nan. El a bisa cu den pasado e hombernan tabata biba den un apartamento patras di su cas.
El a haya ordo di e doño di e apartamentonan pa saca e hombernan afo.
Polis a busca den bisindario pero no a haya e hombernan cu e descripcion duna. MDW ta bay duna keho na warda.

Homber burachi ta kibra bentana

SAN NICOLAS – Central ta manda polis na un cas relaciona cu destruccion di un bentana.
Eynan polis a papia cu e homber H. kende ta bisa cu el a tende un klap duro. Ora el a bay controla el a mira e glas ta kibra y un piedra benta abou. Tambe ta bisa cu su bisiña cu ta biba den e apartamento na banda tabata zundra.
El a bisa cu desconocinan a tira cas robes. Polis a bay cerca e bisiña DLSD kende ta bisa cu e a benta e piedra den e bentana.
Polis a nota cu e tabata bou influencia y Pa evita problema polis a dun'e un chens pa bay paden. Ora el a drenta cas, el a sigui grita.
El a bisa polis cu e ta bay yama doño di e apartamentonan.
Ora e doño a yega na e sitio y a bay papia cu ne, pero el a bira mas agresivo y a resisti.
Polis na un manera tactico a logra detene, pone den boei y hib'e warda.

Accidente cu basta daño material entre Skyline y Corolla

BLOEMOND – Dialuna anochi riba e caminda di Bloemond a sucede un accidente di auto basta fuerte cu resultado di persona herida.





Polis a presenta na e sitio y a topa cu un Nissan Skyline y un Toyota Corolla basta kibra parti dilanti. Di biaha a cuminsa na investiga con e accidente a pasa unda e Skyline riba un velocidad a dal basta fuerte contra di e Corolla. Di trempan habitantenan a comenta cu e Skyline tabata coriendo iresponsabel den e bario.

Buggy a bolter y un persona a resulta herida

AYO – Diamars merdia riba e caminda di santo pa Ayo Rock formation a sucede un accidente cu un buggy y un persona a resulta herida di biaha a despacha tanto ambulance y polis.





Na yegada di autoridad a bin topa cu un persona herida unda a dal den buraco cu e buggy y a perde control subi baranca y bolter. Personal di ambulance a atende cu e persona herida.

Auto a cay den rooi na Hato

HATO – Diamars mainta algo a bay robes unda un Toyota Camry blanco pa un of otro motibo ta baha caminda y cay den e rooi riba e caminda di Hato.



No tawata tin persona herida, cu ayudo di takelwagen di seguro a saca e auto for di e rooi.

Polis a confisca auto bandona riba acera

DAKOTA – Diamars atardi polis di bario districto di Playa a wordo informa cu lo mester tin un auto Mazda 323 blanco laga atras den Tomatenstraat.



Na yegada di polis a controla e auto y e number no ta cuadra cu e auto. Y berdad e auto ta mustra laga atras y te hasta falta piesa den e motor. Esaki ta un proyecto cu polis di bario lo cuminsa cu ne pa pasa takel tur e autonan laga atras riba caminda publico. Polis a laga takelwagen piket takel e auto y hib'e Balashi pa wak si e doño lo aparece y busca su auto.

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu posibilidad di un awasero breve. Temperatura maximo lo ta 31 grado Celsius y temperatura minimo lo ta 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:11 pm y lo sali mañan mainta 06:39 am.

Biento:

For di direccionnan entre oost te oost zuidoost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora temporalmente e humedad lo bira suficiente pa temporalmente produci mas nubia riba region local. pa e motibo aki por spera un awasero
breve riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te 4 pia. ❑



Advertorial

Aruba Aloe ta pone riba mercado habon ganado di premio internacional



ORANJESTAD- Aruba Aloe ta orguyoso di anuncia cu e la cuminsa bende su habon ganado cu yama "Dream", na su tiendanan situa na e Museum y Fabrica na Hato, Oranjestad, den Caya Grandi y den Renaissance Mall.

Aruba Aloe a traha e habon aki specialmente pa e "Soapers' Showcase" cual ta un competencia internacional cu a tuma luga durante e conferencia anual di "Handcrafted Soap & Cosmetic Guild" na Tampa, Florida, na luna di mei di e aña aki. Traha cu un holo unico, e habon a gana e prome luga den e categoria di "Melt & Pour Best Scent".

Segun e Gerente General di Aruba Aloe, Dr. Koos Veel,"E hecho cu nos a gana e prome luga no solamente a yuda nos promove nos mes, pero tambe tabata un logro excepcional riba e scenario internacional pa Aruba. Exitonan manera esaki ta prueba un biaha mas cu Aruba di berdad ta e isla cu tin e miho productonan di Aloe Vera di mundo."

Durante e lunanan di juli, augustus y september, Aruba Aloe tabata tin un campaña special na unda su clientenan a ricibi un habon cu e holo ganado cu cualkier compra. E habon a prueba di ta asina popular, cu Aruba Aloe a dicidi di introduci e habon na su coleccion permanente di habon.

"Nos ta hopi contento di agrega e habon ganado aki na e surtido ofreci den nos tiendanan. E ta un producto cu un storia su tras y nos ta orguyoso di comparti e storia aki cu nos clientenan," Jessica Posner, Marketing Manager pa Aruba Aloe, a comparti.

"Dream" lo forma parti di e otro productonan encantador di e liña di habon, cual ta traha den e mesun calidad halto cu Aruba Aloe ta mantene y ta contene 100% di Gel puro di Aloe Vera. Aruba Aloe ta orguyoso di por ofrece diferente tipo di habonnan traha na man cu ta "vegan, gluten-free y paraben-free". "Bath Soaks, Sugar Scrubs y Salt Scrubs" ta priminti un dushi experiencia di spa na bo cas, hunto cu un cuero radiante y renoba.

E productonan di habon ta traha na man den e fabrica di habon den caya principal na Oranjestad Aruba. Den e tienda di Aruba Aloe tin un muraya di glas, door di cual clientenan por haña un "sneak peek" di con e habonnan ta wordo traha y con e proceso ta bay. E tienda tambe ta ekipa cu dos labamano di porcelana na unda clientenan por purba tur e diferente habonnan y scrubnan.

Aruba Aloe ta invita nos comunidad bay bishita nan tiendanan pa "stock up" riba algun di e miho productonan di baño riba mercado, incluyendo e bara di e habon ganado, "Dream". ❑

Advertorial

Post Aruba ta reduci su tarifanan pa Pasco te dia 30 di december

ORANJESTAD – Temporada di fin di aña a yega y ta trece cu ne tambe e deseo di comparti momentonan y regalonan special cu bo sernan keri.

Pa haci esaki posibel, Post Aruba N.V ta ofrece e oportunidad pa expresa bo sentimentonan y bon deseonan na esunnan cu no ta cerca di bo. Pa e temporada aki Post Aruba ta introduci tarifanan special pa por manda pakinan directamente na bo e sernan cu bo mas ta stima.

Bo por manda un paki di 2 kilo pa Hulanda pa solamente Afl. 35,=.

Pa cada kilo adicional lo cobra Afl. 7,=. Si bo ta desea di manda un paki di 2 kilo pa Merca, esaki lo costa Afl. 29,=. Cada kilo adicional ta costa Afl. 10,=. Pa Corsou, Boneiro, Saba, Sint Eustatius y Sint Maarten cada paki di 2 kilo lo tin un prijs di Afl. 15,= y pa kilo adicional Afl. 5,=.

E tarifanan reduci aki ta valido pa pakinan di un minimo di 2 kilo y di un maximo di 20 kilo. E oferta ta valido te cu dia 30 di december 2016.



Probecha di e tarifanan special aki mesora.
Ta conseha clientenan pa no warda te ultimo ora y asina percura pa bo sernan keri ricibi nan paki na tempo. Pa mas informacion por yama 528-7678.❑

Dr. Mieke de Droog a doctora a entrega cu su tesis tocante persona cu limitacion di bista na Aruba



ORANJESTAD – Dr. Mieke de Droog, docente di Universidad di Aruba, recientemente a doctora na Universidad di Utrecht como doctorado externo di e Departamento di Ciencia Administrativo y di Organisacion (USBO).

Cu hopi briyo y entusiasmo el a defende su tesis doctoral dilanti di un comision di evaluacion cu tabata consisti di Prof. V. Marcha, Prof. H. Ghorashi, Prof. A. de Ruijter, Prof. S. Schruijer, Dr. J. Boessenkool, presidente di comision Prof. Dr. P. Leisink, promotor Prof. P. Verweel y copromotor Dr. M. Gastelaars. Su esposo Ben King y su amiga del alma Francien Schoordijk a dun'e apoyo moral como padrino y madrina respectivamente, den presencia di un audiencia mixto cu persona procedente tanto di Aruba como di Hulanda.



Entre otro Prof. V. Marcha, den su funcion di Catedratico Extraordinario di Cohesion Social & Multiculturalidad na Universidad di Utrecht, a felicita Dr. Mieke de Droog pa 'su estudio cientifico bon funda y solido, cu en particular tambe ta di gran importancia pa e region di Caribe'. Tambe e decano di Facultad di Arte y Ciencia, kende tabata presente, na nomber di Universidad di Aruba a felicita Dr. Mieke de Droog, kende ta traha na e facultad menciona, pa e grado obteni y su publicacion cientifico encuadra den un contexto Arubiano.

E titulo di e tesis doctoral ta: "E dia ey mi a stop di core auto …" - Persona cu un of otro limitacion di bista na Aruba: Autodeterminacion, identidad y respet den bida diario.

Den e investigacion pa e tesis doctoral aki persona entrevista na Aruba ta conta con nan a bira total of parcialmente ciego. Nan historia di bida ta para central den e investigacion y ta relacion'e explicitamente cu e contexto historico-cultural local. E personanan entrevista ta duna un bista di loke e limitacion visual ta nifica pa nan den nan bida diario, y cua ta e posibilidad nan cu nan mes tin pa siña anda cu e cambionan ey, sea den colaboracion cu otro persona y instancia of no.

E estudio ta duna un idea di e complehidad di e limitacion. Dunamento di nificacion, anda cu perdida riba diferente tereno, y strategia pa confronta problema ta varia di persona pa persona y di situacion pa situacion. Specialmente den caso di limitacion visual cu a surgi mas laat den bida tin incidente clave cu ta cay na bista, manera e momento di e diagnostico y e caso di 'e dia ey mi a stop di core auto' di e titulo di e tesis. Cu e visionnan presenta den e disertacion aki esunnan cu un of otro limitacion di bista na Aruba por empodera nan mes, y otro hende y instancia por sostene nan na un forma mas dirigi. Loke mester boga p'e ta: desaroyo di maneho participativo den cual autodeterminacion y respet pa diferencia mester ta e puntonan di salida pa excelencia.

Diaranson anochi dia 30 di november pa 19:30 Dr. Mieke de Droog lo tene un charla pa publico na Universidad di Aruba tocante e resultadonan di e investigacion. Mesora su tras lo tin lansamento di e buki. E buki ta obtenibel tanto den forma imprimi como den forma di buki electronico y buki pa scucha. E recaudacion di benta di e buki ta completamente destina pa FAVI. ❑

Stichting Sociaal Fonds di Colegio Arubano a ricibi donacion di Taco Bell

ORANJESTAD – 14 di november 2016:Stichting Sociaal Fonds Colegio Arubano a ricibi un donacion substancial di Taco Bell. Directiva di Stichting Sociaal Fonds Colegio Arubano ta sumamente contento cu e aporte di e empresa local cu ta simpatisa cu e fundacion y ta aporta na e causa. Diaranson ultimo e delegacion di ehecutivonan di Taco Bell International tabata di bishita na Colegio Arubano pa entrega e cheque na e fundacion.

Recientemente e fundacion di Colegio Arubano a wordo reconoci pa e ministerio di enseñansa cu un Appel di Oro. E premio ta simbolisa trabao excelente den enseñansa. Pa Colegio Arubano e ta un muestra di reconocimento pa e atencion cu mayornan di menos recurso cu yiu cu ta alumno na Colegio Arubano ta ricibi.

For di aña 1985 e docentenan di Colegio Arubano cu a ripara cu tin cierto alumnonan den necesidad a cuminsa aporta for di nan propio salario pa alivia e necesidadnan financiero di alumnonan pa asina nan por sigui atende scol sin problema.

Na 2007 a formalisa e aporte di e docentenan den un fundacion cu ta carga e nomber Stichting Sociaal Fonds Colegio Arubano cu ta sali for di e principio cu tur alumno ta conta y no por keda sin participa na e sistema di educacion pa falta di medionan financiero.

E alumnonan aki y nan mayornan ta esunnan principal cu ta bin na remarca pa haya ayudo di e fondo. E directiva di e fundacion ta forma pa e docentenan di Colegio Arubano. Actualmente Sr. Eric Illes ta presidente, Sra. Nathalie Geerman ta tesorero, Sr. Igmar Davelaar ta secretario y como miembronan ta Sra. Anuesca Baly, Sra. Janella Vlaun y Sra. Richelle Noel. E hunta di directiva ta ricibi conseho di e trahadonan social di Colegio Arubano den e persona di Sra. Jacky Trinidad y Sra. Gail Hernandez.

E fondonan di e fundacion ta danki na e aporte mensual di e docentenan y staff di Colegio Arubano cu ta aporta un parti di nan salario pa cubri gastonan manera pa buki, alimentacion/desayuno, contribucion di mayor, gastonan di bus pa alumnonan y actividadnan escolar. E gastonan pa cada alumno ta acumula tur aña den miles di florin. E fundacion ta ricibi ayudo tambe di comercio.

Diaranson ultimo e directiva di Stichting Sociaal Fonds acompaña pa e miembronan di "leerlingenraad" a ricibi e delegacion di ehecutivonan di Taco Bell International pa ricibi un cheque for di man di Sr. Fernando Fernando Claussen-General Manager Taco bell Latino America & Caribe y Juliska Harms- Taco Bell Aruba den presencia di Melissa Lora President Taco Bell Internacional. Cu e donacion aki Taco Bell ta haci posibel pa mas hoben di Colegio Aruba no por ricibi ayudo financiero pa por continua nan educacion.

Otro instancianan cu ta yuda e fondo ta clubnan di servicio manera Womens Club, Rotary Club, Viana Charity Fund, Fuchs Charity Fund y Comision di mayornan di Colegio Arubano. Stichting Sociaal Fonds Colegio Arubano ta invita mas compania y empresanan local pa forma parti di e fundacion. Por tuma contacto cu Sra. Anuesca Baly. Stichting Sociaal Fonds ta situa naVondellaan 14. E cuenta di banco di Stichting Sociaal Fonds ta RBC cuenta nr. 13852249.❑

BONDIA ARUBA

ATCO Concrete Products a celebra cu hubilario

ORANJESTAD – Recientemente ATCO Concrete Products situa na Barcadera a celebra cu dos empleado particular, Judith Vingal cu a cumpli 30 aña di servicio y Elias Camara de Freitas cu a celebra cu 20 aña pasa el a cuminsa traha cu e compania.

Gerencia di ATCO, pero tambe MetaCorp tabata presente hunto cu nan famia y invitadonan pa celebra cu e hubilarionan, considera ehempelnan di lealtad y dedicacion na progreso y crecemento di e compania.

Judith Vingal a cuminsa su carera dia 15 di September 1986 trahando na ATCO como empleada administrativo. Den su 30 añanan el a traha den casi tur departamento di e compania, el a siña hopi y a sa di gana hopi experiencia tambe.

Despues di 30 aña den servicio, Judith ta hopi gradici na Sr. Eduardo de Veer y famia cu a dun'e e oportunidad pa traha na ATCO, su ex hefenan Rudolph Richardson (Rich), na Wendell Bennet y na Robert Carrasquero pa e pasenshi, amor, tolerancia y perseverancia duna di ambos banda pa parti di trabou. Awendia Judith Vingal ta trahando den e departamento di benta di ATCO Concrete Products, unda e ta brinda servicio cu e clientenan merece y ta orguyoso di ta forma parti di un compania asina prestigioso.

Elias Camara De Freitas a cuminsa su carera dia 30 di september 1996, pues exactamente 20 aña pasa. Rudolph Richardson como Director di ATCO e tempo ey a tuma Elias den servicio como chauffeur na "operations". Elias a traha tur e añanan aki cu su supervisor Robert Fingal. El a cuminsa cu e prome flota di truck pa entrega di bloki cual e tempo ey tabata consisti di 2 truck so. Truck y grua pa descarga e blokinan tabata segunda mano.

Elias personalmente a instala e prome unidad di airco riba su ekipo pa asina por a traha den mas comodidad. Mientrastanto Elias a pasa den 4 generacion di truck, cada bes mas moderno y mas sofistica.

Experiencia den trabou a demostra cu Elias ta un chauffeur dedica y cu orguyo grandi pa su trabou. Durante e ultimo añanan el a destaca como chauffeur di aña den eficiencia. No solamente 1 biaha, sino 3 aña consecutivo!

Ademas di esaki Elias a demostra di ta un empleado cu por ofrece critica constructivo pa su trabou. Semper treciendo sugerencianan pa mehoracion den tur aspecto den su trabou y funcion di su coleganan. Nunca miedo pa vocifera disgusto of problemanan cu e y su coleganan ta presentando. Y miho ainda, treciendo solucion con pa mehora esaki.

MetaCorp a inicia desde aña 1920 den negoshi di cine. Despues di segundo guera mundial a habri De Veer Theatre cu tabata un hoya di teatro pa su epoca. Cu apertura di Lago a cuminsa cu E. De Veer Transport cu awendia yama ATCO cu despues a expande tambe den ATCO Concrete Products y Ecotech. Despues di segunda guera mundial a cumpra e planta di Coca Cola y asina a inicia Tropical Bottling, cu na caminda a expande tambe den Brouwerij Nacional Balashi.

Na 1964 Eduardo de Veer a tuma timon over di su tata, den añanan 70 a amplia gerencia cu su ruman Gerardo de Veer y den añanan 80 cu Rik Timmer.

MetaCorp ta e empresa comercial mas bieu na Aruba, cumpliendo 100 aña pronto. Cu un fundeshi solido, cu un cultura di compania basa riba principionan di inversionnan duradero y kere den inverti y desaroya su empleadonan, MetaCorp awendia ta cla pa e siguiente 100 añanan di progreso, cu talentonan manera Eddie de Veer, Robert Carrasquero y Guus Slabbekoorn na cabes di e compania.❏

Le Groove a resulta e sensacion durante Legends Festival









ORANJESTAD – Diabierna anochi a tuma luga "Legends Festival" den Carnival Village na San Nicolas, pa asina duna inicio na e temporada di carnaval 2017. Tabatin varios homenahe, cu presentacion di bandanan di carnaval y sin lubida e bar y cushina cu tabata bon surti. Na final tur hende a keda masha impresiona y sin duda e banda Le Groove a resulta e sensacion di e anochi.

Ora awendia tur hende gosa di e presentacionnan di An-



toni Gario, hopi lo no sa mes cu el a cuminsa toca cu su 12 aña di edad, ora cu su tata a regal'e un piano Bontempi. Claudius Phillips tabata su idolo e tempo ey, na aña 1981. Di eynan e muchanan di bario tabata bay su cas y Giovanni Lane a bin cu e briyante idea pa lanta un banda cu muchanan di bario. Reynaldo "Rusty" Sprott a bira e cantante hunto cu Jeffrey Brooks "The Hammer" y Giovanni Lane mes. Tur tabata muchanan di Esso-ville cu hunto a funda "Boys Next Door" y nan prome exito tabata "Theolinda" y despues a sigui mas manera "Firewater", "Mister man", "Tighter" cu a pega duro y "Jumbie", pa menciona djis algun.

E banda tabata forma pa un grupo di studiante di St. Augustinus College manera Giovanni Nicolas riba synthesizer, Joseph Everon riba Drums, Johnny Baptist, cu un diadomingo a pasa dilanti bandyard direccion pa misa y a para mira nan train y a keda te na final di existencia di e banda. Tattoo a cay aden tambe como mucha di bario hunto cu Francio Quadeloupe. Dave Albertus, otro mucha di bario a gara un bass tene. A busca mas talento musical, manera Dolfi Richardson (trompet), Austis Gibbs (2do Trompet), Pachi (trombone), Bato (sax), Boy (trompet) y Sammy tabata nan brass section.

Despues di e prome exito riba scenario, nan a pensa cu caya lo ta e "next level" pa e grupo. Sin trailer y sin zonido a acerca Pastoor di Iglesia Jackson (Jackson's Church) cu tabatin un trailer chikito color berde cu letranan manera: "God is love", "Jesus is comin' soon" y "the time is now" ariba dje. Pastoor a pone como unico condicion cu nan mag a fia e trailer pero e mensahenan mester a keda intacto.

Pa motibo cu e hobennan mester a bay sigui studia den exterior, a disolve e banda. Pero Antoni Gario y Rey e ora a sigui cu "Eclipse". Den e añanan ey Tony Mingo, Janiro Eisden, Valentino King y otronan manera e legendario Roy Nicholson, Olivia Murray, Diane Richardson (vocals), Gino Roumou (bass), Davie Cornett guitars and piano y Robin Hassel (drums) tambe a uni na e movecion musical aki. Exitonan manera "China Waya", "Roots" (bow) y otronan a bira clasico nan grandi. E ritmo tabata full diferente cu tur otro banda existente cual a duna nan e posicion original y autentico riba caya. Pa un of otro motibo Eclipse no a sigui.

E siguiente banda cu Antoni Gario a lanta tabata "Taxx to the Maxx" cual a keda den top cu cancionnan manera "Boxx down Satan", "Wild indian Boopsie" y mas. Den e constelacion aki Kevin James (cantante), Charles Hooker (vocalista) y Errol de Freytas tabata figuranan principal.

A funda Le Groove na aña 2000 hunto cu Clyde Burke riba drums, Eugene Jones riba drums, Franky Warner riba percussion, Barnabas riba guitara, Nico Connor riba bass, Angelo Richardson y Emil Barry riba drums, Spanner riba guitara y e sexy Khalyan y Baroud como cantante femenino.

Antoni Gario durante su carera artistico a graba den studio na New York cu e artista Tamy Graves y Afrikah, bou supervision di un productor Arubiano residencia na New York, esta Asinto Muller.

Na tur ta papia di 35 aña, si conta cu e carera artistico di Antoni Gario a cuminsa desde aña 1981. No solamente como cantante, como musico, pero tambe como compositor y areglista, Gario ta un imagen importante no solamente den musica general pero specialmente durante e temporada di carnaval pa nos isla.❏



Sarah-Quita Offringa a bay cu triunfo maximo na Hawaii

MAUI – E ultimo evento di windsurfing pa e aña ta conclui na Hawaii unda desde 31 di october te cu 13 di november e disciplina ola femenino y masculino a wordo disputa. E evento aki ta dura 2 siman.

E Ultimo dia Sarah-Quita Offringa a demostra pakico e ta un atleta di taya mundial. Sarah-Quita Offringa ta nabega tacticamente 5 manga sigui cu cada un ta dura 22 minuut. Despues di tres ora y mei den un bataya final Y Superfinal unda bo tin cu bati bo oponente 2 biaha prome cu bo por canta Victoria Sarah-Quita ta capitalisa ariba e oportunidad cu ta presenta pa e conkista e titulo di “Queen of Hookipa”. Sarah-Quita no ta perde pa gana y ta derota su oponente convincentemente den dos manga sigui. E ta comparti e podium cu Junko Nagoshi y Sarah Hauser.

E prome biaha cu Sarah-Quita ta competi den e evento aki na 2006 el a gana e titulo hubenil amateur awor dies aña despues e ta gana e evento den categoria femenino profesional. ❑





Final di Cricket tabata entre Sta Cruz Lions y Oranjestad Tradewinds

ORANJESTAD - Recientemente e federacion di cricket, Aruba Cricket Association a finalisa nan temporada cu e grandioso final di e torneo nacional entre e dos ekiponan Santa Cruz Lions y Oranjestad Tradewinds.

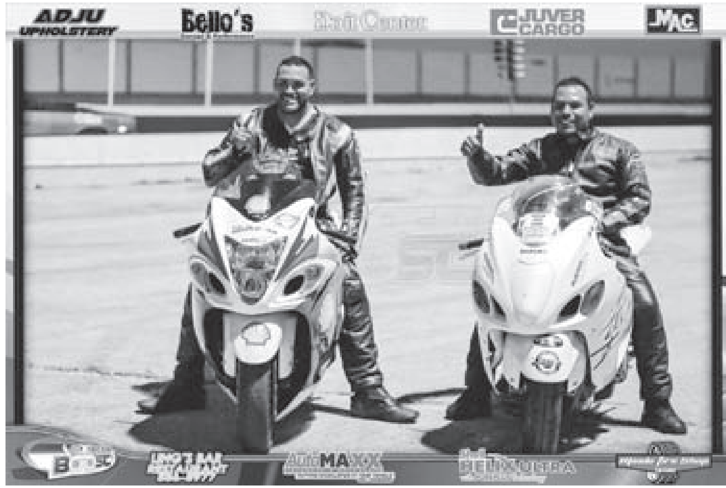
E grandioso wega aki a tuma luga na Centro di Bario Brazil y tabata den cuadro di e celebracion di e ASU Olimpiada 2016. Mester bisa cu den un tremendo partido e ekipo di Oranjestad Tradewinds a resulta e ganado di e “ACA 2016 national tournament”. Na final presidente di ASU Sr. Franca a otorga e medayanan ganado na e ekiponan participante.

E deporte di Cricket ta un wega hunga cu un bat diki y mas hancho cu uno di baseball y un bala esaki entre dos ekipo di 11 hungado riba un tereno rectangular cu un largura di 22 yarda. Cada ekipo lo haya turno pa bati y trata na anota careda, mientras cu e resto di hungado di e otro ekipo ta riba tereno. Esunnan cu ta afilia tin un lansando cu ta tira e bala unda e ta purba na out mas batiado cu ta posibel. Ora cu tur batiado sali out e rolnan ta cambia. Cricket a wordo hunga pa prome biaha den siglo 16 na Sur di Inglatera y na Aruba den pasado e tabata masha popular door di e habitantenan di habla Ingles di isla ariba.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e campeonato di nacional di cricket organisa pa Aruba Cricket Association.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑

Schema di torneo en relaciona cu ASU Olimpiada

ORANJESTAD - Aruba Sport Unie ta informa cu en relaciona cu ASU Olimpiada competencianan di deporte ta continua.
E schema pa e periodo di 16 di november pa 11 di december ta como lo siguiente:
16 di november
Atletismo na Stadion Guillermo Pr. Trinidad di 09:00 am – 12:00 pm
19 di november
Synchro (Arubaanse Zwem Bond) na Piscina Olimpico di 09:00 am – 11:30 am
Aruba Kendo Vereniging , Bun Bu Ichi na Pova Country Club di 10:00 am – 15:00 pm
3 di december
Federacion Gymnastico Arubano:
Club Avanse na Britania Sport Complex
Club de Raddraaiers na Colegio Arubano di 09:00 – 12:00 pm
10 di december
Club Avanse na Britania Sport Complex
11 di december
Aruba Volleyball Bond na Centro Deportivo Betico Croes
Directiva di Aruba Sport Unie ta desea tur participante hopi exito cu nan torneo y cu mayornan, famia y pueblo en general asisti y apoya e federacionnan cu nan torneonan.

Mad Max & Easy Racing contento cu e resultado di aña 2016



ORANJESTAD - Diahuebs anochi Mad Max & Easy Racing a core den e categoria di Pro Et Bike. E coredo Jayson G tabata cu su Destroyer Hayabusa y a titula campeon, mientras cu Cederic "Deki" Maduro cu su Army Busa tambe di Mad Max & Easy Racing a keda como sub Campeon. Loke ta di remarca ta cu den e ultimo 7 brommer cu a keda den careda 6 tabata di Mad Max & Easy Racing, kiermen e racing team a bin por la goma un biaha mas.



Diabierna anochi a core e categoria Sportsman Bike y aki 1 biaha mas Jayson G cu su Destroyer Hayabusa a bolbe titula Campeon.
Diasabra den e categoria di Jr Dragster ta Celine Fingal a sali sub campeon y den categoria di brommer Mad Max & Easy Racing a core Super Comp Bike y un biaha mas Jayson G cu a bin decisivo y tabata "on fire" e weekend ey a bay final atrobe y a sali Sub Campeon. Kiermen nos por wak bek cu Jayson G a core 3 final di tur categoria cu tabata tin e weekend ey.





Pa loke ta trata drag aki na Aruba e yega su final, pero nos tin un compromiso mas dia nan 1-2-3 di december na nos hermana isla Curaçao den e famoso careda internacional cu ta hiba e nomber di Curaçao Extreme Finals 2016. Mad Max & Easy Racing lo tin un total di 10 brommer y 3 Jr Dragster cu lo bay representa Aruba den gran forma.
Gradiciendo na nos famia y fanaticonan pa e sosten y apoyo durante nos careda nan y nos Sponsor Kendall Motor Oil. 2016 sigur tabata un aña super exitoso pa Mad Max & Easy Racing y den 2017 nos lo bin mesun of mas fuerte di loke tur hende sa di nos team.

Na caminda pe torneo di Baseball Clasico Copa na Memoria di Sr. "Crismo Angela q.e.p.d"

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba y fanatico di Baseball Clasico ricibi un cordial invitacion pa e prome copa Antiano den un bachi nobo "Copa Crismo Angela" despues di hopi aña.

Trece boso famia y yiunan y little leaguernan cu ta e futuro di mañan bin wak e baluarte nan di Aruba y Corsou den accion. Bin recorda e bon momentonan entre Felipe Segundo, Royal Scorpions y Marlboro y Pepsi Cola di Aruba aki den Crismo Angela / Nady Croes Ballpark. Bin den masa pa apoya nos hungadonan manera: Jimmy Tromp, Roderick Simon, Franklin Danies, pa Marlboro y pa Brazil Leftovers Frenk Kock, Nildo Wernet, Eddie pop Corn Mohamed, Reginaldo Emers e champion Home run y mucho mas den accion pa Aruba. Carchi na benta ta 3 florin y ta haya esaki cerca e teamnan di Baseball Clasico.

Dia	Ora	Home	v/s	Visitor
18 november	5.30 pm	Opening, desfile 4 teams, speech minister di deporte		
6.00 pm		Brazil Leftovers(Aruba)		Isla Crackers (Corsow)
	8.30 pm	Marlboro Classics(Aruba)		Bulldogs (Corsow)
19 november	1.30 pm	Bulldogs (Corsow)		Brazil Leftovers(Aruba)
4.00 pm		Isla Crackers(Corsow)		Marlboro Classics(Aruba)

20 november	12.00 pm	No 3	No.4
	3.30 pm	No 1	No. 2
pa final (7 inning)			

Cu ayudo di Lotto

27 di november lo ta e ultimo Guardian Group OFF Road Duathlon 2016 di ATA

ORANJESTAD - Diadomingo awor 27 di november, Aruba Triathlon Association (ATA) lo organisa nan ultimo actividad pa loke ta e calendario deportivo di aña 2016. Despues cu algun siman atras a organisa un exitoso Off Road Triathlon, e federacion lo clausura e aña exitoso di e temporada 2016 cu un tremendo Off Road Duathlon. E actividad di Off Road Duathlon lo inicia 7'or di mainta na Arashi y lo por competi den e categorianan di mucha, junior y adulto, por participa Individual of den Team di Relevo.

E distancia cu lo wordo recori ta como lo siguiente mucha te cu 14 aña lo core 2.2 km – bais 7.2 km – core 1.3 km, mientras



den Junior/Adulto esaki lo ta core 4.4 km – bais 14.4 km – core 2.6 km.

E deporte di triatlon a conoce sigur un tremendo aña deportivo 2016, casi tur luna tabata tin un of mas evento di triatlon y/of duathlon, mientras cu e participacion cada bes a bira mas grandi.
Tambe internacionalmente nos atletanan di triatlon a sa na haci un bon papel, tanto den mucha, junior y elite. Un palabra di pabien sigur na e federacion di Aruba Triathlon Association.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e evento di Off Raod Duthlon organisa pa Aruba Triathlon Association. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla.
Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.



Aruba Beach Tennis Open 2016 ta sigui awe

ORANJESTAD – Cu casi 1200 participante, representando 32 pais, antayera a cuminsa riba Eagle Beach Aruba, e prome Aruba Beach Tennis Open. Un torneo, organisa hunto cu e federacion internacional di Tennis (ITF), cu ta carga e nomber "open" cu ta dun'e un posicion halto den tur otro competencia di Beach Tennis rond di mundo. Un torneo cu ya ta wordo organisa pa basta aña, pero cu e aña aki a haya un nomber nobo, cu e lo bay keda carga pa un tempo basta largo.

Ayera a cuminsa e categoria di singles den diferente nivel: fun, intermediate, advanced como tambe pro. Esaki ta wordo hunga pa ambos femenino y masculino. Dialuna a tuma luga e rondnan pa clasifica pa asina aki por sigui pa e final cu a tuma luga ayera, diamars 15 di november. E weganan a cuminsa pa 9or di mainta y a termina ayera nochi cu e final di Singles den tur categoria. Tambe tabata tin e categoria di hubenil entre tur e paisnan participante.

Awe lo cuminsa den e categoria di mix doubles, como tambe e rondo eliminatorio pa e categoria hubenil. Diahuebs tin Nations Cups cu ta duna tur pais participante e chens pa bira campeon pero e biaha aki representando nan pais, y no individualmente.



E competencia, cu tur hende ta prepara pe, lo start diahuebs atardi cu e rondnan di cualificacion pa e ITF ranking. Akinan, atrobe den cada nivel, lo tin participante batayando pa wak ken ta logra drenta e final draw cu lo tuma luga diabierna y diasabra pa asina yega na e final diadomingo 20 di november 2016.



Atrobe nos ta remarca cu tin wega henter dia na Eagle Beach, cuminsando pa 9or di mainta y ta termina pa 10or di anochi. Ta boso falta pa yega. Nos ta warda boso. Entrada ta completamente gratis.



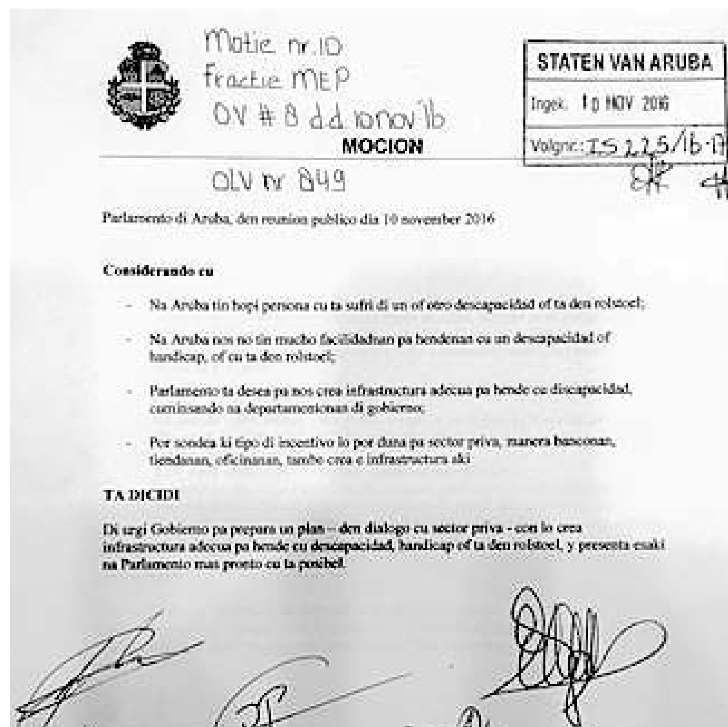


Evelyn Wever-Croes (MEP):

Nos mester crea infrastructura pa hende cu rolstoel y otro incapacidad

ORANJESTAD – "Na Aruba tin 8000 persona cu ta sufri di un of otro descapacidad of ta den rolstoel, pero nos no tin mucho facilidad ni infrastructura pa nan. Nos ta desea pa crea infrastructura adecua pa hende cu incapacidad. Sea ta hendenan den rolstoel, hendenan cu no ta wak bon, of hendenan cu no ta scucha bon, etc.

Na Aruba tin 8000 persona cu un of otro incapacidad. Na prome luga nos mester conscientisa nos comunidad cu un persona cu un incapacidad mester haya nos sosten y ayudo, ki ora cu ta. Tambe nos mester crea facilidadnan di infrastructura pa personanan cu un of otro incapacidad por keda move.
Nos ta propone pa cuminsa na departamentonan di gobierno, traha rampanan pa personanan cu rolstoel, of looprek tambe por haci nan diligencianan.
Y despues bay den dialogo cu sector priva, pa sondea ki tipo di incentivo lo por duna pa sector priva tambe adopta e medidanan aki. Ya tin varios banconan cu tin e facilidadnan aki, cual ta di aplaudi. Laga esaki sirbi di ehempel pa tiendanan y oficinanan tambe crea e infrastructura aki.
Pa mustra cu nos ta serio den esaki, nos a presenta un mocion, pa prepara un plan, den dialogo cu sector priva, con lo crea infrastructura adecua pa hende cu incapacidad, cu un handicap of ta den rolstoel.
Ta trata aki di mocion nr. 10, cu lo wordo vota riba dje diaranson awor.
Mi ta spera cu AVP sostene e mocion aki, pa asina nos cuminsa duna mas respet na e 8000 personanan cu un of otro forma di incapacidad" lider di MEP a duna di conoce.


Motie nr.10
Fractie MEP
OV #8 dd 10nov16

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 10 NOV 2016
Volgnr: IS 225/16-17

MOCION

OLV nr 849

Parlamento di Aruba, den reunion publico dia 10 november 2016

Considerando cu

- Na Aruba tin hopi persona cu ta sufri di un of otro descapacidad of ta den rolstoel;
- Na Aruba nos no tin mucho facilidadnan pa hendenan cu un descapacidad of handicap, of cu ta den rolstoel;
- Parlamento ta desea pa nos crea infrastructura adecua pa hende cu discapacidad, cuminsando na departamentonan di gobierno;
- Por sondea ki tipo di incentivo lo por duna pa sector priva, manera banconan, tiendanan, oficinanan, tambe crea e infrastructura aki

TA DICIDI

Di urgi Gobierno pa prepara un plan – den dialogo cu sector priva - con lo crea infrastructura adecua pa hende cu descapacidad, handicap of ta den rolstoel, y presenta esaki na Parlamento mas pronto cu ta posibel.

Marlon Sneek (AVP):

Fraccion di MEP ta bishita Ecogas despues cuestiona y critica e compania

ORANJESTAD - Durante tratamento di e presupuesto di Ministerio di Energia, por a ripara e falta di seriedad pero tambe e falta di respet cu fraccion di MEP ta demostra den e reunionnan di tratamento di presupuesto, Parlamentario di fraccion di AVP, Marlon Sneek ta mustra.

"Un siman prome cu tratamento cu a cuminsa cu tratamento di presupuesto 2017, den varios publicacion cu a Sali den medionan di comunicacion, por a tuma nota caminda fraccion di MEP a haci un bishita na e proyecto di Ecogas na Barcadera, hasta elogiando henter e proceso aki.

Sinembargo ni un siman despues durante di tratamento di e maneho di Gobierno relaciona cu medio ambiente y e proyectonan cu Minister Mike de Meza a presenta durante di e reunionnan di siman pasa pa bay atende cu e situacion cu tin na dump, por a ripara e cantidad di critica di algun miembro di fraccion di MEP, hasta cuestionando henter e proyecto di Ecogas, insinuando cu ya Gobierno lo a regla tur cos pa e compania aki wordo beneficia.

Un golpi baho, un falta di respet total pa e compania local aki, mientras cu ta mesun hendenan aki durante di mesun tratamento di e presupuesto di medio ambiente, ta insisti cu nos hendenan local tin cu bin prome na remarca pa haya trabou.

Ta mesun partido MEP aki a hisa duna un compania Mericano miyones di florin pa un proyecto na dump cu nunca a produci un solucion pa e problema grandi cu tin na dump.

Miyones a bay perdi den un mashin cu nunca a funciona ya cu nunca e sistema aki a bira un solucion den ningun otro pais, y ainda fraccion di MEP kier papia di boycott pa tapa e desaster cu nan Gobierno a haci durante ocho aña na mando.

Ta bin acerca cu Minister Mike de Meza a duna un splicacion bon cla cu Gobierno ta trahando riba un solucion dentro di corto tempo pa alivia e situacion den e bario di Parkietenbos y hasta Gobierno lo trata pa prome cu fin di aña atende y soluciona e situacion aki.



Sinembargo tur hende por a ripara cu e fraccion limita di MEP, ta sinta pega soño, haci otro cosnan cu no ta al caso y no ta scucha kico Minister ta informa Parlamento pa despues bin lansa critica sin sentido, hungando rol di loco sordo y pa colmo sin presente un solo tipo di aportacion pa atende cu un situacion cu nan mes a crea Cu un maneho descabeya y iresponsabel durante di ocho aña di gobernacion di nan partido.

Ta cosnan cu ta bolbe mustra e falta di seriedad di un fraccion cu ta sigui carga pretension di un dia bira gobernantenan di e pais aki," Parlamentario Marlon Sneek ta mustra.

Fraccion di AVP a entrega 11 mocion despues di a trata 6 presupuesto di 6 Ministerio

ORANJESTAD - Siman pasa Parlamento a trata presupuesto 2017 caminda a atende cu 6 Ministerio faltando ainda 3 ministerio pa wordo trata e siman aki.
Fraccion di AVP durante e tratamento di e presupuestonan aki siman pasa, a entrega un total di 6 mocion pa mira cierto cambio- y proposicionnan cu nan kier pa Gobierno agrega den su maneho pa loke ta 2017.

Na mes momento tambe tabata notabel un biaha mas e falta di seriedad di oposicion cu a entrega algun mocion caminda ta confirma un biaha mas cu principalmente miembronan di fraccion di MEP cu a atende e reunion, no ta pone atencion na loke ta nan responsabilidad como miembro di Parlamento den representacion di pueblo.

Un di e mocion cu fraccion geel a presenta, ta pa pidi tanto Minister di Energia como Minister di Labor, pa percura cu trahadonan local ta bin na prome na remarca pa haya un trabou den e proceso di reapertura di e refineria y aki fraccion di AVP ta mustra cu durante tratamento di e ley di Citgo y traspaso di e refineria di San Nicolas pa pais, Aruba, e puntonan aki a wordo poni caba den varios mocion y tambe a forma parti di henter e acuerdo logra cu Citgo.

Trahadonan local ta prioridad pa fraccion di AVP y Gobierno di AVP desde un principio y caminda cu no tin e experticio specialisa den nos hendenan local, lo trece expertonan for di exterior pa atende cu e aspectonan aki pa un periodo limita relaciona cu loke nan tin cu haci den e refineria.

Un biaha mas por a ripara cu fraccion di MEP no ta tuma su trabou na serio, no ta studia cantidad di documento cu ta drenta na disposicion di miembronan di Parlamento, pero simplemente nan ta keda insisti pa hunga weganan politico, mientras cu mayoria di e asuntonan importante aki, ya caba tanto Gobierno di AVP como fraccion di AVP a atende cu esakinan for di algun luna caba.

Hasta fraccion di MEP a sostene algun di e mocionnan aki di fraccion di AVP den pasado caminda a pone enfasis cu trahadonan local, tanto expertonan den refineria como hobennan di Aruba, mester bin na remarca pa haya trabou den e refineria y pa cual ta sigui henter e proceso aki di cerca mescos cu Gobierno tambe ta haciendo.

Loke fraccion di MEP tin cu haci ta di atende cu nan responsabilidad cu un tiki mas seriedad, cu mas responsabilidad pero no bin den reunion simplemente pa haci politica partidista riba asuntonan serio pa trata di haci interesante.
Aruba merece un miho oposicion y sin duda a keda demostra den ultimo añanan cu fraccion di MEP no por cumpli cu e exigencia aki.

BONDIA ARUBA

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Presupuesto 2017 no ta mustra cu tin fondo pa atende problemanan di nos hobennan ni fundacionnan

ORANJESTAD - Lider di MEP Evelyn Wever-Croes, apesar di no tabata tin mucho tempo pa papia durante tratamento di presupuesto, a expresa su preocupacionnan na minister encarga cu asuntonan social, riba varios punto.



Fundacionnan
Pa loke ta e Fundacionnan cu ta cay bou di minister Paul Croes, nan ta haci un trabou enorme. Pero varios fundacion ta pasa den hopi dificultad y ta lucha masha hopi mes sin ayudo di Gobierno. "Nos mester apoya tur e fundacionnan. Pero nos ta sinti cu nan no ta haya e atencion cu nan mester haya, y cu ta corta den nan subsidio. Nos a comprонde tambe cu awor e forma di subsidia a bay wordo cambia, y cu ta bin cu Fundeco, pero nos no kier pa esaki perhudica e fundacionnan. P'esey mi a urgi e minister pa garantisa cu e fundacion no ta wordo perhudica, y haya menos fondo.

Casa Cuna ta den corte contra gobierno pa 1 miyon florin
Casa Cuna ta haci un trabou increiblemente importante y bunita pa nos muchanan. Ki ora cu por, nos ta yuda nan den nan proyectonan, manera camber di baby. Pero awor nan ta den Corte pasobra gobierno debe nan 1 miyon florin! Mi no por comprende dicon gobierno ta keda sin paga net Casa Cuna 1 miyon florin. Pa falta di placa lo no ta, pasobra e 1 miyon florin ey nan por saca esey di unda cu ta. Si tin placa pa Green Corridor, tin placa pa tram, no tin placa pa Casa Cuna?

Problemanan di hobennan
Minister Paul Croes su enfoke riba e hobennan cu ta progresa y ta talentoso, ta di aplaudi. Sinembargo, nos ta di opinion cu mester duna mes of mas enfasis na hobennan problematico. Nos no por tapa e problema aki cu un dede. E cantidad di hoben cu ta drop out di scol ta grandi, y nos no tin un "vangnet" social pa nan. Nos ta bandona nan, bira lomba pa nan, y e malhechornan ta gara nan cu dos man y hiba nan na mal caminda.
Mescos pa hobennan den special onderwijs, di cual varios ta cay den man di 'gang'. Ban enfoca tambe riba e grupo aki. Stichting Reclassering ta haciendo un trabou sublime pero nan no por haci esey nan so.

Un otro reto grandi ta e desempleo bou di nos hobennan. Hobennan cu no tin mucho studio, no ta haya trabou, y hobennan cu studio tampoco. Nan no ta haya oportunidad di trabou, y p'esey nos mester baha e edad di pensioen bek na 62 aña. Pa asina nos grandinan por baha cu pensioen y e cuponan di trabou ta bin liber pa nos hobennan.
Finalmente nos ta di opinion cu e problemanan di nos hobennan mester wordo atende den un plan integral pa atende cu e problema envolviendo tur demas ministerio. Minister Paul Croes a indica cu e tin un plan, pero e no por a bisa unda e fondonan ta pa e atende cu e problemanan aki. Minister Paul Croes a keda cu fondonan practicamente igual pa su ministerio, y pues bo ta mira cu den e presupuesto 2017 no ta pone enfasis real pa yuda nos hobennan keda riba bon caminda.

Rene Herdé (AVP):

MEP ta purba troce realidad pa purba kita nan mal fama y nenga berdad no ta cambia berdad

ORANJESTAD - "Partido MEP a haci'e un custumber di nenga e berdad y hasta purba troce e realidad. Pero cifra y rapportnan no ta gaña. Pa purba drecha nan mal fama, MEP no ta basila pa uza tur medio posibel pa logra esey. Pero e realidad ta cu ni cuanto MEP purba di nenga e berdad, e ta bon documenta den rapport y cifranan pa tur hende por verifica nan. Ni cuanto MEP yama hende pa gañado, esey no ta cambia e realidad." Asina Rene Herdé di e fraccion di AVP den Parlamento a splica relaciona cu e insistencia di MEP pa troce e berdad den loke nan bisa, skirbi y haci.

Exploitatierekeningen Land Aruba 2001-2009

Jaartal	Saldo (-) nadelig/ voordelig
2001	208,257,694.00
2002	-173,943,847.00
2003	56,671,142.00
2004	-159,285,206.00
2005	-144,193,043.00
2006	-89,418,220.00
2007	-118,109,834.00
2008	-55,256,549.00
2009	-134,819,276.00

Presupuesto
MEP kier broma cu gobiernonan di MEP tabata tin surplusnan riba presupuesto. Pa ilustra esey MEP ta mustra riba e presupuesto di añanan 2003 y 2008.
Esaki ta un bon ehempel di mal maneho di MEP y con nan ta purba troce e realidad. For di e resumen di surplus/deficit di gobierno por saca afo cu MEP a drenta gobierno na 2001 y a haya un surplus di 208.2 miyon florin cu gobierno di AVP a laga.
Den apenas un aña MEP a gasta esaki y yega na un deficit di 173.9 miyon na 2002. Door di gaña cu nan a hereda un deficit astronomico, MEP a tuma medida y a logra un surplus di 56.6 miyon na 2003.
E aña cu tanto nan ta caba cu ne. Pero nan no ta bisa cu ya e aña despues 2004 atrobe gobierno di MEP a crea un deficit di 159.2 miyon. Na 2005 un deficit di 144.2 miyon, 2006 un deficit di 89.4 miyon, 2007 un deficit di 118.1 miyon, 2008 un deficit di 55.2 miyon y 2009 un deficit di 134.8 miyon. Anto MEP ta gaba cu 2008 y 2009 tabata e miho añanan pa Aruba. Esaki ta e resultado di e forma cu MEP a gasta placa di pueblo. Y kico pueblo a haya?

Diferencia
Tin diferente cos cu MEP aparentemente no kier splica. E prome ta e meta di maneho di financia publico. E meta cu AVP a fiha ta pa yega na un situacion den financia publico cu ta balansa e entrada y e gastonan den forma structural. Esey ta nifica cu tur aña bo lo tin presupuestonan balansa. No un aña cu un surplus manera na 2001(= ultimo aña di AVP) cu un surplus di 208.2 miyon florin y e aña despues cu un deficit di 173 miyon. Stabilidad y continuidad a largo plaso ta loke AVP kier den financia publico.
Di dos ta e pregunta esencial: kico pueblo ta haya pa e gasto of inversionnan cu gobierno a haci cu placa di pueblo. AVP por mustra cu luho di detaye kico a haci cu e placa cu a haya y fia entre 2010 y 2017.
Entre otro e creacion di trabou, e mehoracion extenso di infrastructura di edificionan, scolnan, centronan di ciudad y barionan. AVP por mustra na cen chikito con a uza e placa pa mehora forsa di compra pa trahadonan di gobierno y maestronan di scol cu a bay dilanti cu 5 mil florin pa aña bou e ultimo dos gabinetenan di Mike Eman.
Pensionadonan por conta cu nan pensioen ta sigur awor, door di e inversionnan y reformanan di gabinete Mike Eman I y II. Trahadonan den sector priva por conta con nan a cuminsa construi nan pensioen adicional y cu esunnan cu entrada mas abou a haya placa di gabinete Mike Eman riba nan salario mensual. Den e 8 añanan di MEP di 2001 pa 2010 pueblo no a wak ni sinti unda nan placa a bay. Al contrario. Pueblo mester a welga, wanta insulta, medida y a menasa, mientras cu e "friends and family" di MEP a bira mas y mas rico. E rapport di WODC ta confirma esaki! MEP kier sigui nenga e berdad. Pero nan no por cambia e berdad! MEP por sigui yama tur esunnan cu ta expone e berdad cu prueba pa gañado, esey no ta cambia e realidad. Obviamente MEP tin un problema serio pa papia berdad!

Benny Nisbet (PPA):

"Bolo politico reparti entre min pres Eman y min de Meza mientras a bolbe larga Sr. Alvin Howell afo!"

ORANJESTAD - E reunionnan interno den seno di partido AVP a duna como resultado cu un ciudadano den esaki un primo di Sr. Otmar Oduber, esta Sr. Richard Arends lo wordo nombra como ministro di Economia, reemplasando Sr. Mike de Meza! Sr. Mike de Meza na su turno lo tuma e cartera di Turismo, Medio Ambiente, Transporte y lo mantene e cartera di Energia bao di cual lo keda e responsabilidadnan entorno di e futuro Upgrader!

Bolo politico reparti entre Eman y de Meza:
Ministro Presidente Mike Eman partiendo e bolo den nan tres a tuma e responsabilidadnan cu tabata tin Sr. Otmar Oduber popular ultimo tempo esta e maneho di cultura, agricultura y pesca.

Interesante aki claramente por mira con e 'bolo politico' a wordo reparti entre primeramente Sr. Mike de Meza y Min Pres mes a larga economia pa e ciudadano Sr. Richard Arends.

Na prome luga PPA mester apunta cu aki a keda claramente demostra cu e demas miembro di AVP riba lista di number 22 pa 28 no tin ningun clase di balor pa partido AVP. Muy en special candidato number 27 Sr. Alvin A Howell cu a ricibi un 420 voto riba su nomber no a ricibi e balor di su coleganan di partido pa por bira e proximo ministro den gabinete Mike Eman.

Manera PPA a presente caba den pasado un dama politico di San Nicolas tabata hopi cerca di por bira e proximo ministro di Enseñansa pero un 'zet politico' di Liderato di AVP a evita esaki. Despues nos por a mira con AVP a trata ciudadano A Boekhoudt originalmente di San Nicolas ora esaki a wordo nombra gobernador di Aruba door di Hulanda y awor Sr. Alvin A Howell lo mester haya e honor aki awor AVP ta demostra ken nan ta pa bolbe nombra un otro ciudadano cu nunca tabata riba lista di partido AVP!

A yega e momento pa pueblo puntra su mes. Ki balor politico nos lo mester duna AVP awor cu a keda demostra cu den AVP no tin candidato capaz aparentemente pa por ocupa e posicion di ministro di Financia, ni economia y hasta un periodo e posicion di ministro plenipotenciario? Aparentemente e 12 den Staten ta simplemente sirbido di interes di Eman y esunnan cu ta bini despues esta 22 pa 28 simplemente no ta conta! **Te ora momento yega pa formula proximo lista e ora diripiente algun lo wordo yama atrobe? Mike de Meza a faya como Min di Financia, Min di Economia awor ta bay purba Turismo?**

PPA ta haya hopi visibel con Sr. Mike de Meza si ta bolbe core pa otro ministerio pasobra simplemente e no ta sirbi pa e funcion encuestion. Su prome funcion como Ministro di Financia tabata un fracaso di otro mundo.

- Hamas por a entrega un presupuesto na tempo!
- A crea un racha di debe creando e debe nacional hincando Aruba den un crisis financiero. Responsabel pa tur medida cu ta riba lomba di pueblo!
- Segundo funcion Ministro di Economia Medio Ambiente y Energia! Den esaki responsabel pa nos planta di WEB NV consecuentemente el a crea e scandal rond di 'hedging' despues di cual el a sacrifica cabes di e director pero a proteha otro y politicamente a wordo proteha cu bendicion di Min Pres/Lider di AVP!
- Realidad di bida ta cu riba tereno economico Sr. Mike de Meza no a logra 'net net nada'. Nada di diversificacion economico cu por bisa ta nobo pa locual nos pueblo no a conoce.
- Riba tereno di Energia si de Meza a logra e posibel 'transformacion di e refineria den un Upgrader' cual ta encera sacrificando un bon parti di pueblo di San Nicolas cu ta biba den cercania di e Upgrader cual mundialmente ta conoci pa crea hopi mas 'cancer' door di su 'wast products' y ta larga hopi mas CO_2 bay den aire. Pero futuro lo demostra si esaki realmente tabata un logro of otro Mess?
- Na mes momento Min de Meza a sacrifica e pueblo di Lago Heights dunando permiso na Valero NV pa coba y planta e 'asbest' net pa zuid di pueblo di Lago Heights……! Anto den un periodo cu e biento ta bira hopi! Poniendo pueblo di Lago Heights den peliger serio!

Awor su tercer funcion lo bira Ministro di Turismo cual indudablemente ta demostra cu Sr. Otmar Oduber lo tabata haciendo algo bon cu awor de Meza kier cosecha di dje mirando cu eleccion ta cerca! PPA ta hopi preucupa pa nos turismo awor cu esaki lo bay cay den man di de Meza. Nos ta spera cu e no destrui e pilar economico crea pa partido PPA!

Ministerio Economico a keda pluma!
Concluyendo e salida di x ministro Otmar Oduber a larga e ministerio di Turismo, Transport, Cultura, Agricultura y pesca atras como 'bolo politico' cual a resulta reparti entre Ministro Presidente Mike Eman y Ministro Mike de Meza ambos cu wowo riba eleccion otro aña! A larga un ministerio di Economia casi sin instrument di economia pa e futuro ministro di Economia por funciona.

Turismo y Transporte(pilar number 1) no ta cay bao di Ministro di Economia!
Energia (posibel pilar number 2) no ta cay bao di Ministro di Economia!
Agricultura y Pesca no ta cay bao di Ministro di Economia!
Aeropuerto no ta cay bao di Ministro di Economia! **E pregunta realmente ta keda "kico di importancia realmente ta cay bao di e actual Ministerio di Economia?** PPA ta lamenta cu specialmente Sr. Alvin A Howell no a haya un oportunidad di funciona como ministro pa pais Aruba. Segun PPA cu su 420 voto e tabata tin derecho riba un oportunidad asina cual lamentablemente AVP aparentemente no kier dun'e.Na Sr. Richard Arends e proximo ministro di Economico PPA ta manda palabranan di pabien y exito cu un ministerio sin mucho di necesidad economico indudablemente lo ta poco dificil pa funciona drechi como tal pero exito den e tarea importante aki. Pasobra segun PPA Aruba tin mester di un di dos, tres y cuatro pilar economico y esaki AVP cu 7 aña di gobernacion no por a duna nos pais!



Gabinete Mike Eman II

Prosperidad Comparti

Decision di Gabinete Mike Eman II

➤ Aumento di Pensioen di nos Grandinan cu 2.3%	entrante Januari 2017;
➤ Aumento di salario minimo cu 2%	entrante Januari/Februari 2017;
➤ Reduccion di tarifa di coriente residencial cu 15%	entrante Januari 2017;
➤ Reduccion di tarifa di coriente comercial cu 5%	entrante Januari 2017;
➤ Aumento di Bijstand	entrante Januari 2017:

➤ Normatieve Uitkering for di Afl. 407,==	ta bira	: Afl 450,==
➤ Familielid Bijslag for di Afl. 175,==	ta bira	: Afl. 200,==
➤ Schoolkindertoeslag for di Afl. 200,==	ta bira	: Afl. 250,==
➤ Eenmalige Schoolgeld Uitk. per/kind for di Afl. 120,==	ta bira	: Afl. 220,==

- Kortingstudielening di 30% ta bira 35%;
- Derecho di reduccion completo di pago di studielening for di impuesto te cu un maximo di Afl. 10.000,= pa aña;
- Reduccion di tarifa di piki sushi di Afl. 25,== pa un tarifa social di Afl. 10,== pa esnan cu un entrada bao di Afl. 2500,== pa luna;

Conseho di Minister, 15 November 2016

KPA: Ta somete Polisnan regularmente na testnan di salud

ORANJESTAD - Trabao di Polis ta haci cu como defensor di ley tur dia Bo ta bin de contacto cu hopi hende cu consecuencia cu bo ta expone Bo mes na un risico di por contagia cu diferente tiponan di enfermedad cu tin riba caya.

Ta masha normal cu den Cuerpo Policial tin control regularmente, den forma di diferente testnan den cooperacion cu DBZ (Dienst Besmettelijke Ziektes). Ta efectua e controlnan aki pa siguridad general di tur Polis y tambe pa cu nan famia.

Loke ta e parti cu a sali publica den medionan di comunicacion tocante cu varios Polis lo ta contagia cu "Tuberculosis" ta completamente eroneo. Loke si ta e caso ta cu durante testnan haci, a detecta un cantidad minimo di Polis cu tin cierto sintomanan di e enfermedad aki.

Claro cu mesora Mando Policial a percura pa nan por ricibi tratamento medico, manera ta usual, cerca nan dokter di cas.

Minister President Mike Eman:

Intercambio di experiencianan ta haci nos tur mas fuerte pa avansa riba e Metanan Global di Desaroyo (SDG's)

ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman a hiba palabra dialuna mainta na apertura di training inaugural riba Desaroyo Sostenibel ofreci pa United Nations Development Programme (UNDP) conhuntamente cu Center for Excellence (CoE) di Aruba enfoca riba Small Island Development States (SIDS) e siman aki na Aruba.

E encuentro ta duna inicio na e 'Green Week of Sustainable Initiatives' cu ta inclui e di 7 edicion di Green Conference.

Center For Excellence ta un plataforma cu ta presenta hopi idea nobo riba tereno di innovacion, energia alternativo y sostenibilidad. Cu sostenibilidad ta referi na e sentido mas amplio di palabra; kiermen, no solamente energia, pero un desaroyo economico, un reparticion husto di entrada, calidad di bida di e hendenan. "Pa kita discrepancia di e economia cu ta wordo mira solamente for di e punto di bista crecemento di producto bruto nacional, pa un economia cu un conexion mas fuerte entre prosperidad economico y progreso social," asina Premier Eman a splica.

"Na Aruba esaki ta nifica no solamente hotelnan di cinco strea, pero tambe barionan di cinco strea, scolnan di cinco strea, un entrada mas husto pa nos hendenan, espacionan publico di calidad, bon infrastructura y cuido di nos grandinan y di nos enfermonan. E aspectonan aki poni den un contexto mas integral, ta algo cu Aruba a bin ta pone riba agenda internacionalmente."

Gabinete Mike Eman ta conkistando mas atencion y admiracion pa su vision y tambe mas colaboracion cerca institutonan grandi cu ta sinti cu esaki ta e direccion cu mundo tin cu bay, esta cu enfasis riba e 'Human Index' y no e GDP index. E ta resalta, den maneho di e Gobierno aki, cu ehempelnan manera plachinan di solar riba scol y edificionan publico, reduccion di tarifa pa auto electrico, pero tambe den renobacion di barionan, iluminacion eficiente pa barionan, dialogo social, tur ta forma parti di e vision di sostenibilidad.

Minister President a indica cu a pesar di ta un isla chikito cu recursonan limita, Aruba a demostra un consistencia den e articulacion y ehecucion di su vision. Esey ta pone cu institutonan internacional manera Nacionnan Uni kier bira socio cu Aruba pa demostra cu un practica exitoso riba un isla ta alcansabel.

A base di esey, aña pasa a nace e 'Center for Excellence' na Aruba pa acumula y comparti e 'best practices' cu otro islanan pa medio di diferente formula, entre nan digital, pero tambe sesionnan caminda representantenan ta bin hunto pa intercambia idea y experiencia. E idea ta pa tur SIDS hunto por progresa y yega hunto na e metanan; e 19 Sustainable Development Goals cu Nacionnan Uni a adopta.

"Nos ta hopi orguyoso di por demostra e exitonan aki, ademas di e retonan," asina Premier Eman a bisa. Dos ehempel di reto ta e molina di biento pa casonan den corte y tambe e planta di gas for di sushi a sufri tardanza pa e tecnologia avansa. "Hunto e experiencianan positivo y esunnan dificil cu bo ta intercambia cu otro, ta haci nos tur mas fuerte pa enfrenta e bunita meta cu nos tin pa nos tur avansa riba e Sustainable Development Goals (SDG's) y Aruba ta hungando un rol hopi importante den esey y nos por ta orguyoso paso no solamente nos ta bis'e pero mundo ta bis'e demostrando cu a pesar di tin nos propio retonan, nos curason ta na e bon luga y e esfuersonan tambe ta na e bon luga."

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cerca Dios so mi alma ta na pas ta di dje mi salbacion ta bini.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di



Sra. Adela Croes

Mihor conoci como: "Dela"
*14-07-1935 - †14-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hesus a bisa su disipelnan:
"Laga e mucha nan bini serka MI.
No kita nan di bini, pasobra reino
di Dios ta pertenese na nan tambe."
Mateo 19:14

Cu inmenso tristesa na nos curason a bai laga nos tragicamente nos angelito:



Garshon Jayron Terrick Rosa

*12-11-2015 †12-112016

Na nomber di su
Mama: Tesra "Tessa" Odor
Tata: Gareth Oslin Rosa
Rumannan: Alexshawn y Alexvienne
Welanan: Taña Odor
Eileen Rosa
Welonan: Anthony Flanegin
Johnny R. Tromp
Oscar de Castro
Tantanan:
Joe-ann Flanegin y Seantrick Toppenberg y famia
Joulenne Flanegin y famia
Jissiana Flanegin y famia
Osmarie Rosa y Raizel Jansen y yiu
Johnine Tromp
Omonan: Terence Tromp
Jion Flanegin
Johnnymar Tromp
Madrina:
Geneviëve Wilderom Barkmeyer y famia
Padrino: Manuel Julen y famia

Demas primo y prima nan, amigo(a) nan, bisiña nan, conocirnan, colega nan
di La Cabana.

Ta invita demas famia: Bisawela, Rosa, Odor, Flanegin, Tromp, Angela, Ras,
Yarzagaray, Peterson, Martis, de Castro, Jansen, Ramos, Filiciana, Laurence,
Dap, Rafini, Raven, Rodriguez

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 17 november 2016 na Aurora funeral Home 9:00am
despues 10:00am lo sali pa santana catolico na Paradera.
Acto di condolencia ta tuma lugar Diaranson 16 november 2016 na Aurora Funeral Home 7:00pm-9:00pm
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un familiar, amigo(a), conocir.



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontranacaminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y lagaesakinantermina den tur bunitesa
Cu unprofundo dolor den noscurasonnos ta participafayecimento di:



Silvester Faro

Mihorconocicomo:Chefa
Seferina, Mamai, Tia, Tanta Ina
*31 dec. 1925 - †12nov.2016

Na nomber di su
Jui:
Ingrid Faro y manerajui †Jean Piere, Bryan &Dayver Hoyos.
Rumannan: Susita Faro
Alicia Krozendijk-Faro y juinan
†Aldemaro Faro y Esposa Stella Faro-Almary y juinan
†Inocencio Faro y juinan
†Primintivo Faro y Serafina Faro-Faro y juinan
†Carmen Roza-Faro y juinan
†Veneranda Kelly-Faro y Esposo Hose Kelly y juinan
Su sobrina(o)nan stima, prima y primonan, tur suihanan, bisiña y conocirnan, ex Coleganan di La Linda.
Demas famia: Faro, Krozendijk, Roza, Almary, Kelly,Kock, Jacobs, De Jongh, Hoyos, Vrolijk, Tromp, Britten, De Cuba, Ellis.
Ta invita pa asistinaacto di entiero cu lo tumalugardiabierna 18 di november 2016 for di 2'or pa 4'or na Royal Funeral Home. Restonan mortal di Mamai lo ta reposanacas for di 11;30 di maintate cu 1:15 di merdia.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home diahuebs 17 di november 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos sincerodisculpasi den nostristesanospor a lubidaun of mas famia.



Cerca Dios mi ta na paz.
Manera un yiu cerca su mama.
Salmo: 131
Cu profundo tristesa pero agradecido pa tur locual el a significa, nos ta participa cu a bay sosega den brasanan di Señor:



Sra. Tecla Maria Mercedes Semeleer

*23-09-1955 - †15-11-2016
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di :



Sr. Antonio Hernandes

Mihor conoci como "Toni Tintan"
*11-10-1933
†14-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason ta anuncia fayecimento di



Sr. Eloy Eddy de Mei

*13-09-1940
†14-11-2016

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 19 di november 2016 for di 9'or pa 11'or na Misa Sta.Filomena na Paradera. Despues lo cremeer den seno familiar na Royal Funeral Home.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 18 di november 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje mi salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion,
mi fòrti – nunca lo mino tambalia!"

Cu inmenso dolor nanoscurasonperoconformecu boluntad di Dios, nostaanunciafayecimento di:



Maureen Ignacia

Eduwardo
+24 Januari 1974
†11 November 2016
Na nomber di sumayornanstima: Mena y Ignacio Eduwardo
Su pareha: Raymond "Ray"Henricus
Su yiuhomberstima: RaymuarHenricus
Su ruman: Franklin Eduwardo
Tanta y Omonan:
Louchi y †FransiscaEduwardo y yiunan
Alex y Mena Eduwardo y yiunan
Mena y Frido Croes y yiunan
Denis y †Nita Eduwardo y yiunany JopieFigaroa
Nando y Daniella Eduwardo y yiunan
†Nicolas Figaroay yiunan
†Benito Figaroa
Manuel y Mirna Figaroa y yiu
FransiscaFigaroa y yiu
Roberto Figaroa y yiunan
†Betty y Josef Wolff y yiunan
Angela Figaroa y Arnold Kelkboom y yiu
Lucas y Imelda Figaroa y yiunan
Marcia Figaroa y yiu
Hendrik Figaroa y yui
Prima y primonan: Shirley, Gina, Arthur, Andre, Adolph, Edgar, Anthony, Dorina, Lisette, Mariana,Randolf, Carlos, Liz Mary, Rebecca, Clinton, Janine, Patrick, Marjorie, Mirugia, Glenn, Valerie, Chris y Steven.
Madrina y padrino: Mena y Frido Croes
Suihanan: Zico Giel y Randell Wolff
Suegro y suegra: Juan y Stella Henricus
Swa y cuñanan: Rodney y Sharine Henricus y yiunan
Julissa y Ronald Solognier y yiunan

Su coleganan stima di Aruba Marriott Hotel specialmente di Human Recourses Department y su miho amiganan Jannine de Mey y Jacky Figaroa y bon bisiña Cosma Kelly.

Demas famia; Eduwardo, Figaroa, Henricus, Duarte, Eduardo, Suarez, De Cuba, Franken, Croes, Ruiz, Christiaans, Wolff, Kelkboom, Lopez, Solognier, Flanegin.
Na lugar di flor ofkrans un donacionna Edmund Harms Foundation ta wordo aprecia.
Disculpa nos si den e momento nan dificil aki nos por a lubida algun familiar y/of amistad.

Oportunidad pa condoleer lo ta Diamars 15 di November 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 16 di November 2016. E restonan mortal ta reposa na Misa Santa Annana Noord for 9'orte cu 11'or di mainta. Despuestasali pa Santana Catolicona Noord.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibibishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 15 Nov 2016 Anochi

Catochi	
Sorteo # 6028	
8698	
2421	
2493	
Big 4	
Sorteo # 5072	
7036	
Zodiac	
Sorteo # 3831	
2394	
Aries	
Korsou	
Sorteo # 1541	
6668	
1824	
6081	

Lotto 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	320.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

Lotto di Dia — 10-11-13-22-27

Sorteo # 3884		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
5	x Match 4	65.000,-
157	x Afl. 8,00	

Mini Mega — 02-07-25-29

Sorteo # 905		Mega Ball 02
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
4	x Afl. 500,00	550.000,-
113	x Afl 50.00	
166	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus Afl. 925.000,-



DIARIO	5592, 1865, 1806	**DIARIO**	
SUPER 4	1578	**SUPER 4**	
Sto. Domingo			



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 15 Nov 2016 Merdia

Catochi	
Sorteo # 1686	
6261	
1901	
3999	
Big 4	
Sorteo # 1686	
9487	
Zodiac	
Sorteo # 1686	
6606	
Tauro	
Korsou	
Sorteo #	

Lotto 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	320.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

Lotto di Dia

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	64.000,-
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	500.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus Afl. 850.000,-



Aries

No tin nada imposibel pa bo boluntad. Evita discusionnan cu personanan terco cu solamente por haci bo loco y crea molester pa abo. Concentra den bo cosnan. Numbernan pa awe: 23, 31, 37 y 48.



Tauro

Ta acercando un siman yena di sorpresa. Un persona ausente lo bay duna bo un gran alegria. Loke bo tabata spera lo yega. Lo bin un ocasion pa un combersacion. Numbernan pa awe: 21, 29, 35 y 46.



Geminis

Situacionnan cu bo no ta imagina den amor ta na caminda. Actua cu originalidad y tambe e insistencia propio di bo. Esaki lo kita tur duda. Numbernan pa awe: 19, 27, 33 y 44.



Cancer

Noticianan cu lo cambia e dinamica di e siman aki ta cuminsando. Ta bo dia awe y bo mester pone den balansa sentimento. No laga bo mes wordo guia pa apariencia. Numbernan pa awe: 17, 25, 31 y 40.



Leo

Ta yega e momento pa duna un bula cualitativo padilanti. No bira tristo pa algo cu inicialmente a causa bo preocupacion, pero cu loke bo descubri ta transitorio. Numbernan pa awe: 7, 15, 21 y 30.



Virgo

Ta yegando un etapa hopi productivo. Mantene bo mes alerta. Bon ocasion pa un rato romantico of pa planea di bay un vakantie boso dos so. Numbernan pa awe: 5, 13, 19 y 27.



Libra

Un ciclo carga di emocionnan intenso. No laga bo mes wordo influencia pa hendenan alarma. E capacidad analitico di bo signo y bo experiencia lo laga bo regla un situacion. Numbernan pa awe: 3, 11, 17 y 24.



Scorpio

algo raro lo bay sosode un biaha mas. Si pasa un situacion cu bo no ta mira salida, pone bo intuicion y sentido di conocemento humano funciona. No warda mas. Numbernan pa awe: 2, 10, 14 y 21.



Sagitario

Proyectonan lo bira realidad. No rechasa conseho di un amigo. Ta hopi probabel cu for di e siman aki lo bo ta cuminsando cu un romance nobo of aventura pasional. Numbernan pa awe: 9, 14, 24 y 41.



Capricornio

Lo bo cuminsa un etapa cu lo ta constructivo. Awe lo ta un dia satura y lo bo sinti cu tempo no t'ey pa nada. Bo ta coriendo cabes di gay y esey por causa bo problema. Numbernan pa awe: 19, 34, 44 y 51.



Aquario

Bo lo descubri algo cu lo causa bo hopi alegria. Bo tin cu aplica bo conocemento psikico y loke bo a siña di bo mes pa no husga otro hende mucho duro. Numbernan pa awe: 27, 35, 41 y 52.



Pisces

Un comprobacion sentimental lo alegra bo y lo kita tur bo dudanan. Purba di supera erornan cometi den pasado y biba awo bo realidad cu mas siguridad. Numbernan pa awe: 25, 33, 39 y 50.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Pieterse M Tel. 583 3330
San Nicolas
Dr. Every Tel. 584 4484

Botica na warda

Oranjestad:
Kibrahacha Tel. 582 2007

San Nicolas
Seroe Preto Tel. 584 4833

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di Crucero

Dia	Fecha	Crucero	Yegada	Salida
Diaranson	16 nov	Carnival Magic	08.00	16.00
		Freewinds	06.00	*****
Diabierna	18 nov	Celebrity Eclipse	08.00	*****
Diasabra	19 nov	Celebrity Eclipse	*****	17.00
Diadomingo	20 nov	Koningsdam	07.00	17.00
		Freewinds	*****	23.00
Dialuna	21 nov	Coral Princess	06.30	12.30
		Jewel of the Seas	09.00	21.00
Diamars	22 nov	Britannia	06.30	17.00
		Carnival Vista	07.00	18.00
		Thomson Discovery	07.30	23.00
Diaranson	23 nov	Caribbean Princess	08.00	22.00
		Zuiderdam	13.00	23.00
		Freewinds	06.00	*****

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

NR 4781

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 15 Nov, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.29	1.31		1.33
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.00	178.72		179.52
Pond sterling	GBP	2.14	2.19		2.25
Japanse yen (per 10.000)	JPY	163.02	164.50		166.16
EURO (per 100)	EUR	190.00	191.73		193.66
Deense kroon (per 100)	DKK	24.77	25.49		26.29
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.09	20.81		21.61
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.44	19.16		19.96

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi

Ta presenta e pañanan nobo di e Emperador

ORANJESTAD – Diadomingo venidero FBNDD lo bolbe hiba su publico den un ambiente di contamento di storia y e biaha aki un biaha mas cu dramatisacion di tres obra cu ta considera cuentanan di hada.

Manera ya anuncia anteriormente, e elenco di Tanto Cuenta lo tin atrobe un atardi di actuacion, unda nan lo hechisa nan publico cu tres presentacion di cuenta di hada y e biaha aki na scol EPI riba diadomingo, 20 di november, dia internacional di mucha. Durante e atardi aki, e artistanan lo presenta tres cuenta, unda nan lo rebiba e temporada dushi di infancia cerca e mayornan presente y lo impulsa cerca e chikitinnan nan imaginacion pa nan drenta den e magia di e cuentanan di hada y tur esaki den un esfera di hopi color y fantasia.

E elenco di Tanto Cuenta lo presenta: Cachi Cambito, E solda di chumbo y E pañanan nobo di e Emperador. Tur tres e cuentanan lo wordo presenta na Papiamento y lo wordo treci dilanti pa un grupo di boluntario di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi. Aki ta sigui un fragmento cortico di e cuenta skirbi pa Hans Christian Andersen, E pañanan nobo di e Emperador, pa asina ya caba por cuminsa hiba tur lector den e ambiente di cuentanan di hada.



Hopi aña pasa tabata tin un Emperador cu tabata afixiona na paña nobo. E tabata gasta tur su placa na bistinan hopi elegante y masha caro. E no tabata worry cu su soldaatnan, e no tabata interesa den teatro ni e tabata gusta bay keiro den e ciudad, a lo menos pa blof cu su pañanan nobo.
E tabatin diferente bisti pa bisti durante cada ora di dia y pa cada ocasion.
E hendenan di e ciudad ta hendenan hopi alegre y cu gusta buya. Tur dia tabata yega stranhero for di otro parti di e pais na e ciudad di e rey. Riba un dia a yega dos stranhero cu tabata den realidad dos ladron y cu a laga pasa cu nan ta cosedo fini. Nan a gaba cu nan a trece e telanan di mas fini, cu tin colornan y dibuhonan masha bunita y unico. Pero no solamente e tela- y e prendanan cu nan a trece tabata sumamente bunita y unico, nan ta posee un virtud magico, cu nan ta invisibel pa tur hende cu no ta apto pa nan trabou of cu ta hopi bobo. Pues e hendenan bobo no por mira e tela- ni e prendanan.
"Wauw, mester ta telenan magnifico", e Emperador a pensa. "Esaki ta mi oportunidad, pa averigua cua di mi funcionarionan ta apto of no pa e encargo cu mi a duna nan." Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi y e elenco di Tanto Cuenta ta invita bo pa haci uzo di e oportunidad y bin presencia cu bo famia e cuentanan di hada na scol EPI riba diadomingo, 20 di November. pa 5.00 te cu 7.00pm. Entrada ta Afls. 5,00 y carchinan ta disponibel cerca e miembronan di Tanto Cuenta y tambe na Van Dorp, De Wit y Deion Center.

Aruba yuda Haiti

DAKOTA – Diasabra awor 19 di november 2016 , henter Aruba lo bishita Centro di Bario Dakota , pa asina aporta.
Nos tur ta na altura di e desaster cu horcan ''Matthew a haci na Haiti, e desaster ta grandi, gran parti di e pais a wordo destrui, no tin cuminda, no tin awa, mayoria parti di awa ta contamina, awa ta sushi imposibel pa bebe, casnan a bay perdi, hopi hende ainda ta riba caya, tin falta di tur cos, nos no por specifica, locual cu no tin mester, ta tur cos tin mester.

Paña, pa mucha hende grandi, material pa construi cas manera plywood y sheet rock herment di construccion, cuminda, hopi awa, pasobra ta miles di hende ta cana busca awa limpi pa bebe, ya cu bebemento di awa sushi ta ocasiona colera.

P'esey den un palabra nos ta haci un yamada , na tur gremio, tur comerciante, tur Iglesia, misa, tur esunnan cu tin un curason pa duna pa nan prohimo, sin importa rasa credo of color, pasobra awe ta nan mañan por ta nos.

Nos mester stima nos prohimo manera nos mes, bo ta imagina bo mes, canando den pueblo henter un siman, buscando awa pa bebe, y cu 2 of 3 yiu den bo man sin por haya awa limpi pa por traha un boter di lechi pa bo yiu. Bo ta imagina bo mes drumiendo riba caya, pasobra hasta e shelter cu bo a drenta a wordo destrui pa awa.

Bo ta imagina bo mes sunu sin ningun paña pa bo bisti. Nos ningun kier pasa den un situacion asina aki.

Pueblo alerta awor ta bo chens di demostra civismo, y cu bo ta biba consciente cu nos tur ta prohimo di otro, y cu nos tur mester yuda otro, pueblo yuda Haiti. Aruba lanta ariba y dirigi bo mes cu locual cu bo tin, tur tiki lo bira hopi.

Corda bon nos no ta hiba nada caduca ni tampoco, cosnan kibra, laga tur articulo, e.o., paña cuminda, ta den bon condicion, y si bo yiunan tin cos di hunga cu no ta uza mas corda riba e mucha chikito nan cu no tin nada.

Dios bendiciona bo ricamente, y yena bo mangashina te basha over.

Departamento di Obra Publico:

Ceramento di caminda en conexion cu proyecto renobacion Urbano

ORANJESTAD – Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda Emmastraat, for di e crusada Avenida Alo Tromp / Emmastraat lo inicia cu e trabounan di renobacion Infra Rancho, fase-1.

E parti di Emmastraat cuminsando for di e crusada Avenida Alo Tromp / Emmastraat y e crusada di Kerkstraat / Emmastraat lo bay ta completamente cera pa trafico entrante diamars 15 di november 2016 pa diahuebs 24 di november 2016. Lo desvia tur trafico via e crusada di Avenida Alo Tromp/ Weststraat, pa yega na caya John G. Emanstraat.

E desviacion di e rutanan lo ta indica cu baricada y borchinan di aviso. Alabes e trabounan di e proyecto Renobacion Infra Rancho, fase -1 lo bay tuma luga te cu dia 15 di december 2016. En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Lo duna ayudo na YMCA San Nicolas y oficina na Camacuri

Dia 21 di november ta cuminsa duna ayudo pa yena e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2015

ORANJESTAD – Recientemente Departamento di Impuesto a saca e formularionan di declaracion di inkomstenbelasting 2015. Ta trata aki di e formulario di declaracion pa persona residencia na Aruba. Manera custumber, Departamento di Impuesto ta organisa un campaña pa brinda asistencia na e clientenan cu no por yena e formulario nan mes. E campaña aki lo cuminsa dia 21 di november y ta termina dia 30 di november proximo. Tur cliente cu ta cumpli cu e condicionnan pa ricibi ayudo ta bon bini. Pa por haya ayudo e cliente no tin mester di haci un cita.

Kendenan por participa?
1. Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000,-.
2. Tur persona casa cu – hunto - tin entrada bruto di no mas cu Afl. 150.000,-.
No por brinda ayudo na esnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes.

Na unda lo duna ayudo?
Fecha Sitio Orario
21 november – 30 november 2016 YMCA San Nicolas 8:00 am – 4:00 pm (non-stop)
21 november – 30 november 2016 Oficina principal na Camacuri 8:00 am – 4:00 pm (non-stop)

Trece documento
Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion 2015 hunto cu tur
documento necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior, manera:
resumen di salario y/of pension di trabou;
resumen di entrada y gasto di huur di cas of apartamento;
resumen di pension di biehes of pension di huerfano;
carta di interes di banco y/of otro instancia;
comprobante di prima di seguro di bida;
comprobante di pago di alimentacion na ex-casa;
comprobante di inscripcion di scol, recibonan di contribucion di scol, material di estudio y/of gasto di pasashi
pa yiu cu ta den exterior haciendo un estudio cu no ta posibel na Aruba.
Ta importante pa inclui tur comprobante necesario den e declaracion. Tambe ta recomenda pa e cliente mes
yena e seccionnan cu ta trata su informacion personal y di su famia. Ta trata aki di e seccionnan 3, 4, 5 y 25.
Si ta trata di un pareha casa, mester tin tambe e 'persoonsnummer' di e señora.
Dia 30 di november ta ultimo dia cu por ricibi ayudo. Ta pidi tur cliente pa tene cuenta cu e fechanan pasobra no
lo extende e campaña di ayudo aki. E ultimo dia pa entrega e formulario di declaracion ta 1 di december 2016.

Club di Movimiento Aruba

'Our heroes'

ORANJESTAD – Samanta Westera-Juppa, fundadora y Directora Artistico di Club di Movimiento Aruba, un scol di baile situa na Bubali 76-B, Noord ta informa henter comunidad di Aruba tocante e show di e aña aki cual tema lo ta: 'Our Heroes' (Nos Heroenan).
Studiantenan di Club di Movimiento ta celebra conhuntamente en conexion cu 'Dia di Gracia' (Thanksgiving Day) 24 di November y Dia Internacional pa Persona cu Limitacion, 3 December.
Meta di e show pa e aña aki ta pa educa, stimula y integra nos comunidad pa conecta cu fundacionnan local pa actua cu generosidad y ser un Heroe pa un dia. Cu esaki Club di Movimiento Aruba ta desea di implementa no solamente den nan studiantenan pero tambe nan mayornan, famia, amigonan y publico presente pa ta agradecido y duna mas aprecio na henter nos comunidad.



Rode Kruis Aruba lo tin un container grandi disponibel pa medio di EcoTech caminda comunidad di Aruba por haci donacion di por ehempel: Paña, Sapato, Cuminda di Bleki, Articulo pa Hygiena of cualkier otro necesidad pa yuda nan yuda nos comunidad.
Nos ta bay tin diferente fundacionnan cu nan boluntarionan manera: Plataforma Pa Persona cu Limitacion, Fundacion Autismo Aruba, Fundacion Siña mi Paso pa Paso Aruba, Stichting Ambiente Feliz, Fundacion Biba Bao Guia, Stichting BOB, Fundacion Anti Droga Aruba, Fundacion Guia Mi, KWF Aruba, Fundacion Sonrisa, Trampolin pa Trabao y Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba tambe presente pa colecta y informa comunidad durante e 2 anochinan di presentacion.
Ta bay tin un 'Special Performance' di Scol Scucha Nos/Scol Basico Washington bao guia di Sra. Stella Montsanto y team. Maykxyon Maduro & Special Friends cu su Gospel: Pone bo man Señor. Tambe lo tin presentacion special di nos bailarin local Marvin Rousse y nos artista local Ferdinand Franca.
E show lo tuma luga diasabra 26 November pa 7:30 di anochi y diadomingo 27 November pa 4:00 di atardi den Cas di Cultura. Karchi ta obtenibel na Cas di Cultura, Botica Santa Anna Noord y na Club di Movimiento Aruba pa solamente AFL. 35,00.

Segun Sr. Stanley de Marchena di OBID

Nan por trece hopi hende bek den caya pero no den tienda



ORANJESTAD – E cambionan cu a keda anuncia y cu a cuminsa introduci den area di centro di ciudad no ta algo improvisa. Sr. Stanley de Marchena di Oranjestad Bussinness Improvement District (OBID), a bisa cu e cambionan cu a wordo implementa ta debi na encuestanan cu nan a realisa y cu a demanda pa bin cu cierto cambio entre nan esun di parkeer meter.

El a gradici pa atencion cu Conseho di Minister a pone na e peticion cu nan a haci durante varios reunion cu nan a yega di sostene. Ya cu e cambionan aki ta refleha e resultado di dos encuesta cu OBID a realisa, no solamente relaciona cu e comerciantenan estableci den e area aki, sino cu a wordo haci 500 entrevista na publico. "Loke a sali afo ta precisamente loke pueblo tabata desea di wak den caya grandi y su alrededor", segun Sr. de Marchena.

E proyectonan aki tin di haber entre otro cu facilidad di wifi free, flexibilisacion di parkeer meter, ambientacion musical, iluminacion etc.. E meta tras di esaki ta cu nan kier trece bida bek den caya, ya cu esaki ta posibel.

Marketing

El a haci un apelacion na e comerciantenan den e area aki pa di nan banda nan por "pone nan granito di arena" di ta creativo y bin cu nan mesun mercadeo. "Nos por trece hopi hende bek den caya, pero mi no por trece nan den e tienda", el a bisa. E ta kere cu esaki ta rekeri di un marketing, promocion y strategia interno di cada negoshi.

Tambe e ta haya cu e tienda mester considera pa keda habri mas laat anochi. Ya cu generalmente e benta nan ta wordo haci parti atardi, ya cu parti di mainta e hendenan ta ocupa pa motibo laboral. Pero atardi ta e oranan cu e hendenan local tin pa haci nan compra nan y e famia por reuni den caya bek.

Otro punto cu nan a considera y cu a keda inclui den e plan di cambio ta esun di trece sombra den caya grandi, ya cu esaki a aparece den e encuestanan cu a wordo haci tanto cerca e comerciantenan como esun cerca publico den general.

"Definitivamente e calor inclemente cu nos ta bin hayando den e temporada aki ta core cu nos hende pasobra niun hende ta gusta cana den e calor y solo aki", el a bisa. Tin un proyecto caminda nan ta wardado e aprobacion positivo di e doñonan di edificionan pa pone cierto structura den nan murayanan pa pone un tipo di lona decorativo y bunita cu ta bay representa realmente loke Aruba tin. Ademas –segun Sr. De Marchena- esaki lo haci un caya grandi lo bay mustra tambe como un mall.

Monumenten bureau a ricibi nan certificado di e "Programa di excelencia di Aruba"

ORANJESTAD – Despues di tres siman intensivo participando na e "Programa di excelencia di Aruba", personal di Monumenten bureau a ricibi nan certificado cu nan a termina e curso cu exito.

Pa por a participa na e curso aki tambe conoci como "Aruba certification program, mi compromiso" a ricibi aprobacion di ex Minister di Cultura, Sr. Otmar Oduber y Minister di Asuntonan General, Sr. Mike Eman. E curso tabata hopi varia y directora di Monumenten bureau, Sra. ing. Yvonne Webb-Kock ta felicita su personal cu nan certificado. Alabes Monumenten bureau kier a gradici e docentenan di e curso, Sr. Giovanni de Windt y Melissa Robert, pa nan bon guia y dedicacion y pa comparti nan conocemento y informacion di Aruba.

Advertorial

Inicio di temporada di Pasco na Paseo Herencia

PALM BEACH - Diasabra november 19, 2016 Paseo Herencia lo inicia e temporada di fin di aña. Pa exactamente 8:15pm lo cende e kerstboom pa despues sigui cu un show espectacular cu diferente cantantenan y finalisa e evento cu e popular "Christmas watershow" traha specialmente pa e temporada di Pasco.

Desde e dia aki tur hende por bin disfruta di e tremendo ambiente di Pasco y e watershow di Pasco tur anochi pa 8:30 PM.

Paseo Herencia su restaurantnan tambe ta ofrece varios opcion pa cena di temporada di Pasco.

Y keda pendiente pa Paseo Herencia su specialnan pa Black friday na unda varios di restaurantnan y tiendanan lo tin descuentonan special y lo keda habri te cu 12 di anochi.

Training na Aruba riba Desaroyo Sostenibel cu participacion di mas di 20 isla rond mundo

ORANJESTAD – Dialuna mainta a tuma luga den Amsterdam Ballroom di Marriott Resort e apertura di e Entrenamento Inaugural di e 'Center of Excellence' (CoE) riba Desaroyo Sostenibel.

E encuentro ta forma parti di e 'Green Week of Sustainable Initiatives' cu ta tuma luga e siman aki. Riba iniciativa di e Programa di Desaroyo di Nacionnan Uni (UNDP) y e Centre of Excellence, 20 Small Island Development States (SIDS) ta reuniendo na Aruba durante tres dia. E proposito ta pa reenforsa e capacidad di e SIDS pa construi nan propio mapa di desaroyo sostenibel.
Durante e mainta di apertura Prome Minister Mike Eman a hiba palabra di bon bini, sigui pa presentacion di Richard Blewitt di UNDP, Kenroy Roach, Consehero Regional di UNDP, Glenn Thode, Rector di Universidad di Aruba, Frank Hoevertsz, Director General di Utilities N.V. y Jan Ebbing, Director General di TNO Carribbean.
Durante e mesun mainta aki, Prome Minister Mike Eman a ricibi un copia di e 'Rapport 2016 di Desaroyo Humano den Caribe: Progreso Multidimensional: resistencia humano mas leu di entrada.' Esaki ta un documento cu Nacionnan Uni ta produci ya for di 1990 y ta enfoca riba Middel Income Countries (MIC) y SIDS.





Tambe Premier Eman, den nomber di pais Aruba, tabata e di dos SIDS (despues di Guyana) pa firma e 'Multi-Country Sustainable Development Framework' (MSDF) hinca den otro pa medio di Nacionnan Uni. E MSDF di Nacionnan Uni ta defini con ta bay logra resultadonan den sociedad cu 18 pais y teritorionan Caribense di habla Ingles y Hulandes den e periodo entre 2017 y 2021.
'Centre of Excellence' pa Desaroyo Sostenibel ta un oficina di Nacionnan Uni estableci na Aruba cu ta ofrece un plataforma di cooperacion y conocemento riba Energia Alternativo, Public-Private Partnerships (PPP), administracion y maneho di awa, Turismo y practicanan sostenibel pa maneho di Medio Ambiente y Salud.
Cu e experticio y experiencia den desaroyo sostenibel, Aruba ta busca pa colabora y comparti su conocemento cu otro islanan (SIDS) pa asina por promove nan prioridadnan den desaroyo sostenibel. E sesionnan di training ofreci pa CoE y UNDP na Aruba ta un bon ehempel di un pilar economico den desaroyo basa riba conocemento.

Reaccion Ministerio Publico riba sentencia:

Corte Superior a dicidi cu e sospechoso a tene insuficiente cuenta cu su malesa

ORANJESTAD – Ministerio Publico a tuma nota di publicacionnan recien den prensa relaciona cu e sentencia di Corte Superior di Husticia contra e sospechoso I.T.M. Stamper.

Señora Stamper a wordo haya culpabel riba 7 di november ultimo di dood door schuld in het verkeer (homicidio culposo den trafico) y a wordo condena pa un castigo di seis luna condicional, tempo di prueba di dos aña, 240 ora di servicio y tres aña di prohibicion pa stuur auto.

Stamper a, como chauffeur di un auto, causa un accidente di trafico riba 3 di maart 2014 riba spiraal rotonde, a consecuencia di cual un persona a fayece.

E caso a sirbi riba 11 di juni 2015 den Corte den Prome Instancia. Tabata e dia ey cu e sospechoso a duna di conoce pa prome bes cu e ta sufri di epilepsia.

Ministerio Publico a pidi Hues pa para e caso, pa por investiga e hecho nobo aki relaciona cu e condicion medico di señora Stamper.

Hues no a haya bon pa para e caso, y a dicidi pa declara e sospechoso liber.

Ministerio Publico a bay den apelacion contra e decision aki, pasobra Ministerio Publico ta hiba e punto di bista cu si abo como participante den trafico ta sufri di un malesa cu por seriamente influencia bo comportacion den trafico, bo tin cu tuma medidanan di precaucion contra esey (por ehempel, door di bebe bo remedinan of door di no stuur auto bo mes).
Sino bo por trece siguridad di trafico den peligro cu posiblemente consecuencianan hopi serio pa un persona, manera a sucede tambe den e caso aki.
Corte Superior di Husticia ta comparti e punto di bista di Ministerio Publico. Corte Superior a husga cu señora Stamper como participante den trafico a tene insuficientemente cuenta cu su malesa y a tuma insuficiente medidanan di precuacion, y p'esey e ta carga responsabilidad pa e accidente.
Mientrastanto e sospechoso a bay den casacion contra e decision di Corte Superior di Husticia.

